



**VERITAS®**



**VERITAS  
BESSIE**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
бытовой швейной машины**



Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой швейной машины!

Вы приобрели качественный прибор, который был изготовлен с особой тщательностью и который при правильном и своевременном техническом обслуживании прослужит Вам долгие годы.

Перед тем, как использовать швейную машину впервые, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и уделите особое внимание рекомендациям по технике безопасности. Подробно изучив эту инструкцию перед началом работы, вы узнаете о большом количестве возможностей машины и ее преимуществах.

Данной швейной машиной не должны пользоваться лица, не ознакомившиеся с настоящей инструкций.

В настоящем руководстве Вы найдете всю информацию о возможных способах применения Вашей швейной машины, которую Вам необходимо знать, если у Вас появились какие-либо дополнительные вопросы, просим Вас обратиться к продавцу.

Как владелец новой швейной машины, вы получите огромное удовольствие от качества шитья на всех типах тканей, начиная от грубой хлопчатобумажной ткани до тонкого шелка. Ваша швейная машина проста и легка в использовании.

Желаем Вас успехов и удовольствия от процесса шитья!

Вопросы, касающиеся технического обслуживания и эксплуатации машины, обслуживания клиентов, просим направлять по следующим адресам:

**Республика Казахстан:**

г. Алматы, пр. Назарбаева, 229  
+7 727 263 22 22,  
+7 727 263 32 22  
+7 747 628 06 98  
office@rivia.kz

**Республика Узбекистан:**

г. Ташкент, массив Юнусабад,  
5-ый квартал, дом 3  
+998 99 816 98 03  
info@rivia.uz

**Республика Кыргызстан:**

г. Бишкек, пр. Чуй, 170  
+996 707 72 00 09  
shop@rivia.kg



При использовании электроприборов необходимо всегда соблюдать основные правила техники безопасности. Перед началом работы со швейной машиной внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните данные инструкции для справки.

**ОПАСНО** – Для снижения риска поражения электрическим током:

1. Всегда отсоединяйте машину от сети электропитания, если оставляете ее без присмотра.
2. Всегда вынимайте штепсель машины из розетки сети электропитания незамедлительно после ее использования и перед ее чисткой.

**ОСТОРОЖНО** – для снижения риска возникновения ожогов, пожаров, поражения электрическим током или получения травм:

1. Электроприборы – не детские игрушки. Необходимо обеспечивать надзор за детьми, чтобы они не играли со швейной машиной. Проявляйте особую осторожность, если швейная машина используется детьми или находится в непосредственной близости от них.
2. Данную швейную машину следует использовать исключительно в соответствии с настоящим руководством. Используйте принадлежности исключительно в том случае, если они соответствуют описаниям в настоящем руководстве и рекомендациям производителей, в противном случае, их использование может привести к нарушению функциональности машины.
3. Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь швейной машиной, если ее шнур или разъем повреждены, не работают правильно и без отказов, после того, как они упали или повредились или после их контакта с водой. В каждом из таких случаев направляйте швейную машину ближайшему официальному специализированному агенту по продажам или в сервисный центр на проверку и ремонт, а при необходимости, для регулировки электрических или механических деталей.
4. Ни при каких условиях не пользуйтесь швейной машиной, если закрыты отверстия для воздуха. Проверяйте, чтобы в вентиляционных отверстиях прибора и педального пускателя не накапливались пух, пыль и обрезки ткани.
5. Оберегайте свои пальцы от движущихся деталей машины. В зоне движения иглы требуется повышенная осторожность. Движущиеся детали, например, игла, рычаг подъема лапки и т. д., особенно опасны для рук и пальцев. При работе с машиной всегда контролируйте рабочую зону. Всегда выключайте машину (устанавливайте главный выключатель в положение «О») при проведении регулировки параметров машины, т. е. при замене иглы, заправке нити, вставке шпульки или замене лапки.
6. Всегда отсоединяйте швейную машину от источника питания при выполнении технического обслуживания в соответствии с руководством, например, при снятии крышки, смазывании прибора маслом или его чистке, или при замене лампы. При выключении машины держитесь за штепсель. Вынимайте штепсель из розетки, когда перемещаете прибор или не используете его.
7. Для выключения машины установите главный выключатель в положение «О» и потяните за штепсель. Во избежание травм в результате случайного включения прибора всегда вынимайте штепсель из розетки, если оставляете машину без присмотра.
8. При выключении машины не тяните за шнур. Отсоединяя машину от сети питания, всегда держитесь за штепсель, а не за шнур.
9. Не вешайте шнур питания на угол или края предметов, не сдавливайте его (опасность поражения электрическим током!). Размещайте шнур таким образом, чтобы об него не спотыкались.
10. Всегда используйте специальную крышку игольной пластины, которая входит в комплект данной швейной машины. Использование несоответствующей крышки игольной пластины может привести к поломке иглы.

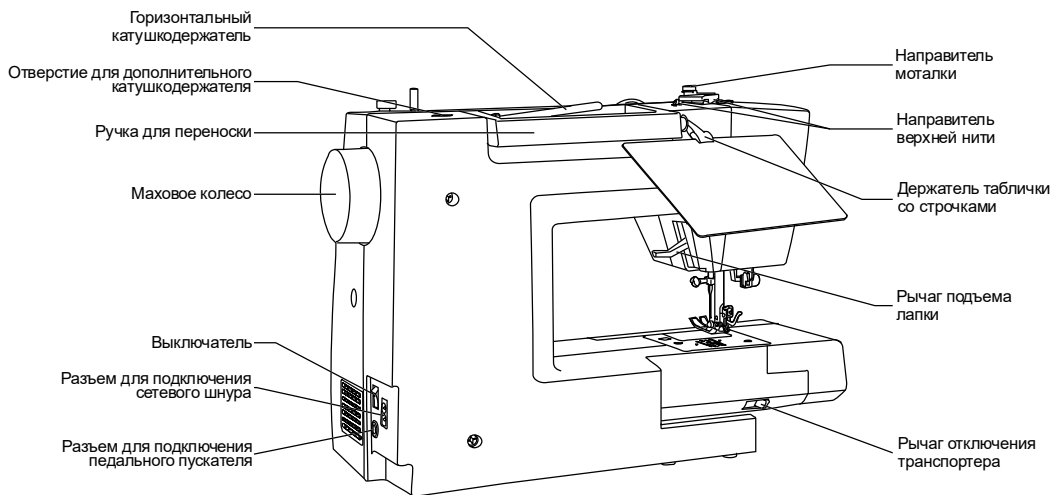
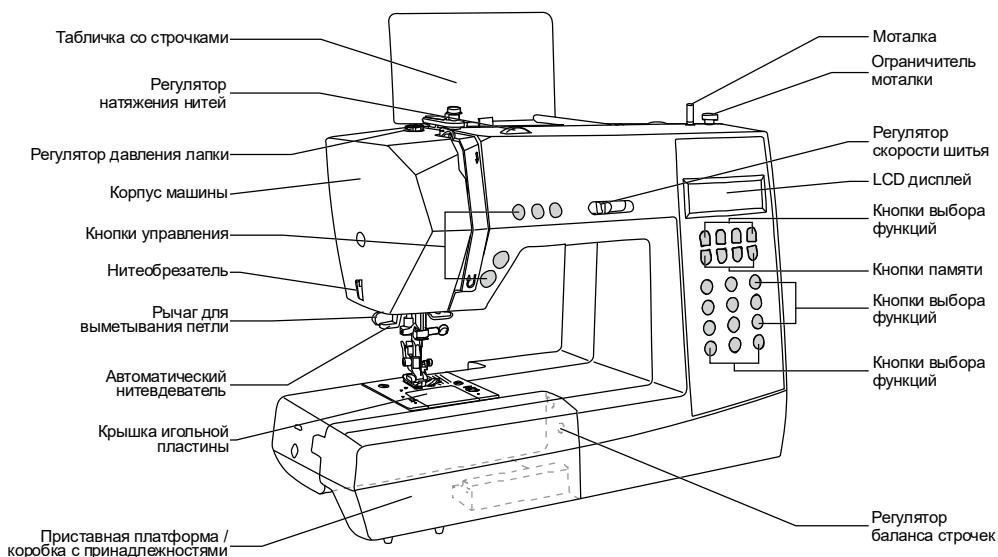
11. Не используйте погнутые или сломанные иглы.
12. Всегда размещайте прибор на сухой, устойчивой и ровной рабочей поверхности. Держите его подальше от горячих поверхностей и открытого огня
13. Не тяните и не распарывайте материал в процессе шитья – игла может изогнуться и сломаться.
14. Не кладите и не роняйте предметы в отверстия швейной машины.
15. Работайте на швейной машине только в помещении.
16. Не работайте на швейной машине в помещениях, в которых используется сжатый воздух (например, спрей) или в которые подается чистый кислород.
17. При нормальных условиях эксплуатации уровень звукового давления/шума составляет 75 дБ (А).
18. Выключайте швейную машину или вынимайте штепсель из розетки, если машина не работает должным образом.
19. Ни при каких условиях не кладите ничего на педальный пускатель!
20. Лица (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие опыта или навыков, могут пользоваться данным прибором исключительно в случаях, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицами, ответственными за их безопасность, о безопасном использовании прибора и связанных с ним рисках.
21. Обеспечивайте присмотр за детьми, чтобы они не играли с прибором.
22. Не пользуйтесь машиной, если она влажная или установлена во влажной среде.
23. Ни при каких обстоятельствах не погружайте прибор в воду или другие жидкости (риск поражения электрическим током!).
24. Подключайте прибор исключительно к сетям переменного тока (100-240 В).
25. Мы рекомендуем использовать выключатель короткого замыкания на землю при работе с прибором.
26. В швейной машине предусмотрена светодиодная подсветка. Если светодиодная лампа повреждена, ее следует заменить у производителя или в его службе по работе с заказчиками во избежание опасностей.
27. Используйте швейную машину исключительно с педальным пускателем типа C-9000.
28. Если кабель присоединения педального пускателя поврежден, его следует заменить у производителя и его службой по работе с заказчиками или специалистом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
29. Храните настоящее руководство в подходящем месте рядом с прибором. При передаче прибора третьему лицу передайте и настоящее руководство.

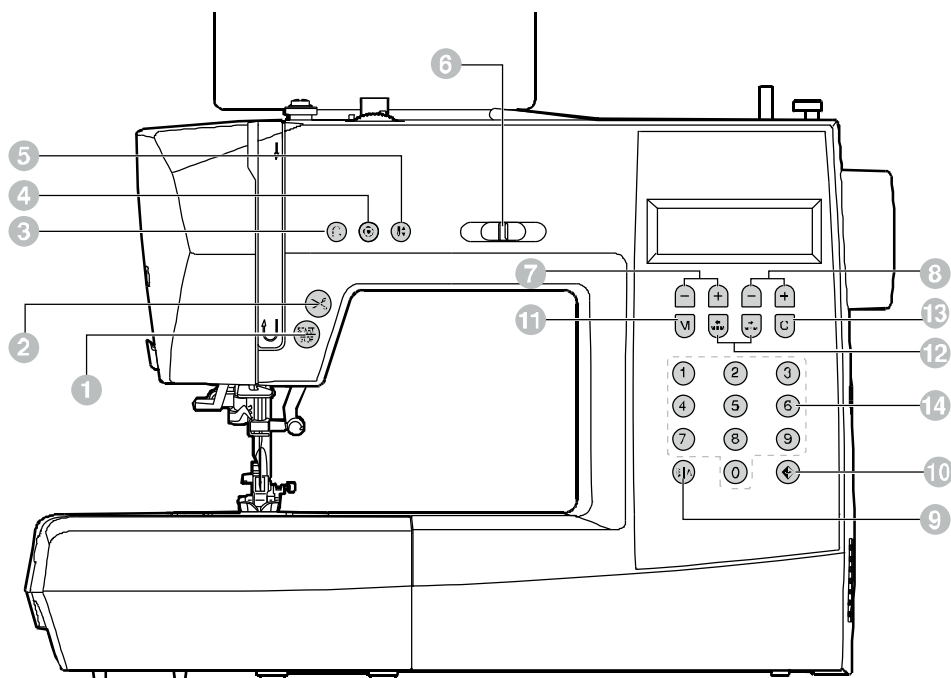
**ДАННАЯ ШВЕЙНАЯ МАШИНА ПРЕДНАЗНАЧЕНА  
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ**

Важные инструкции по соблюдению техники безопасности	5-6
Содержание	7-8
Основные детали машины	9
Кнопки управления машиной	10
LCD дисплей	11
Образцы строчек	12
Принадлежности	13
Перед первым использованием	14
Приставная платформа / коробка с принадлежностями	14
Табличка со строчками	14
Подсоединение машины к сети	15
Намотка нитки на шпульку	16-17
Заправка нижней нити	18
Заправка верхней нити	19-20
Использование автоматического нитевдевателя	21
Подъем нижней нити вверх	22
Двухуровневый рычаг подъема лапки	22
Обрезка нити	23
Регулировка давления прижимной лапки	23
Отключение и включение транспортера	23
Замена иглы	23
Начало шитья	24
Кнопка старт/стоп	24
Регулятор скорости шитья	24
Педальный пускатель	24
Натяжение нитей	25
Настройка строчек	25
Замена лапки	26
Снятие лапки	26
Установка лапки	26
Снятие и установка лапкодержателя	26
Установка кромконаправителя	26
Таблица подбора лапок	27
Таблица тканей / игл / нитей	28
Кнопки управления машиной	29-34
Кнопка старт/стоп	29
Кнопка реверса	29
Кнопка обрезки нити	30
Кнопка автоматической закрепки	30
Кнопки позиционирования иглы вверх / вниз	30
Кнопки выбора ширины строчки	31
Кнопки выбора длины стежка	32
Кнопка переключения между группами строчек	32
Кнопка зеркального отображения	32-33
Кнопки прямого выбора строчек	33
Кнопка зеркального отображения	34
Кнопка памяти	34
Кнопки перемещения в режиме памяти	34
Кнопка очистка памяти	34
Полезные навыки	35-36
Обработка углов	35
Закрепка	35
Шитье толстых тканей	35
Рукавная платформа	36
Установка приставного столика	36
Прямая строчка и позиция иглы	37
Изменение положения иглы	37
Изменение длины стежка	37

Строчка «зиг-заг»	37
Настройка ширины строчки	37
Настройка длины стежка	37
Эластичные строчки	38
Гладьевые декоративные строчки	38
Краеобметочные строчки	39
Использование оверлочной лапки	39
Использование стандартной лапки	39
Потайной шов	40
Пришивание пуговиц	41
Выметывание петель	42-45
Выметывание петель на трикотажных тканях	45
Выполнение глазков	45
Обработка закрепок	42
Штопка	47-48
Вшивание молний	49-50
Вшивание молнии по центру	49
Шитье вокруг молнии	49
Вшивание молнии в боковой шов	50
Узкая подрубка срезов / лапка-рубильник	51
Мережка	51
Вшивание шнуров	52
Вшивание одинарного шнура	52
Вшивание тройного шнура	52
Сборка	53
Сборка ткани	53
Сборка с одновременным пришиванием	53
Эффект буф	54
Выполнение штопки, вышивки и монограмм	55-56
Штопка	55
Вышивка	56
Монограммы	56
Верхний транспортер	57
Стежка / квилтинг	58
Пэчворк	58
Фестоны	59
Потайной фестон	59
Подшивка края фестонами	59
Двойная игла	60
Память	61-62
Вход в режим памяти	61
Создание комбинаций из образцов строчек и букв	61
Проверка элементов сохраненной комбинации	61
Изменение элементов комбинации	61
Удаление элементов комбинации	62
Выбор сохраненной комбинации из памяти для шитья	62
Выход из режима памяти	62
Предупреждения	63
Отображение на LCD дисплее инструкций и специальных символов	63
Звуковые сигналы предупреждений	63
Техническое обслуживание и устранение неполадок	64-66
Чистка LCD дисплея	64
Чистка корпуса машины	64
Чистка челночного механизма	64
Таблица поиска и устранения неполадок	65-66
Требования по утилизации продукта	66
Правила эффективного и безопасного использования, хранения и транспортировки	67-68
Заметки	69-70







## Кнопки управления машиной:

**1. Кнопка старт / стоп**  
Используйте для запуска / остановки швейной машины

**2. Кнопка обрезки нити**  
Нажмите на эту кнопку, чтобы обрезать нить

**3. Кнопка реверса**  
Используется для шитья назад или выполнения закрепки на небольшой скорости

**4. Кнопка автоматической закрепки**  
Используется для выполнения закрепки в начале или конце строчки

**5. Кнопка позиционирования иглы вверх / вниз**  
Используется для перемещения иглы в крайнее верхнее или нижнее положение

**6. Регулятор скорости шитья**

Используйте регулятор для выбора нужной скорости шитья

**7. Кнопки выбора длины стежка**  
Используйте для выбора нужной длины стежка

**8. Кнопки выбора ширины строчки**  
Используйте кнопки для выбора нужной ширины строчки

**9. Кнопка переключения между группами строчек**  
Используйте эту кнопку для переходов между группами строчек (для выбора рабочих или декоративных строчек)

**10. Кнопка зеркального отображения**  
Используйте данную кнопку для зеркального отображения выбранной строчки

**11. Кнопка памяти**  
Используется для входа в режим памяти для программирования комбинаций из строчек, букв, цифр

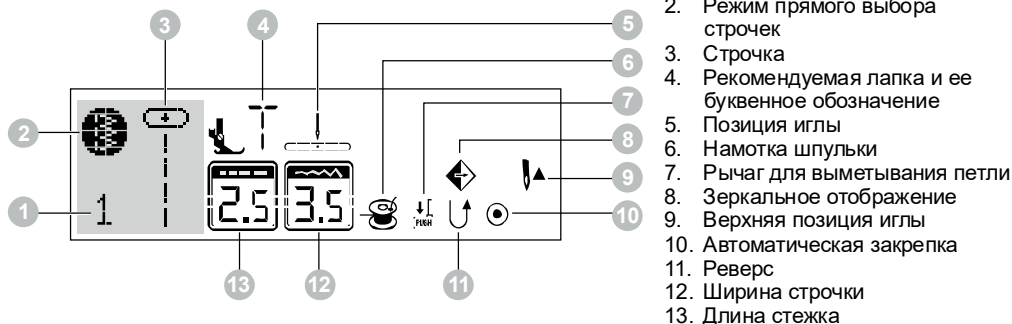
**12. Кнопки перемещения в режиме памяти**  
Используются для просмотра комбинаций строчек, внесенных в память машины

**13. Кнопка очистки памяти**  
Используется для удаления неправильно введенных элементов при составлении комбинаций строчек

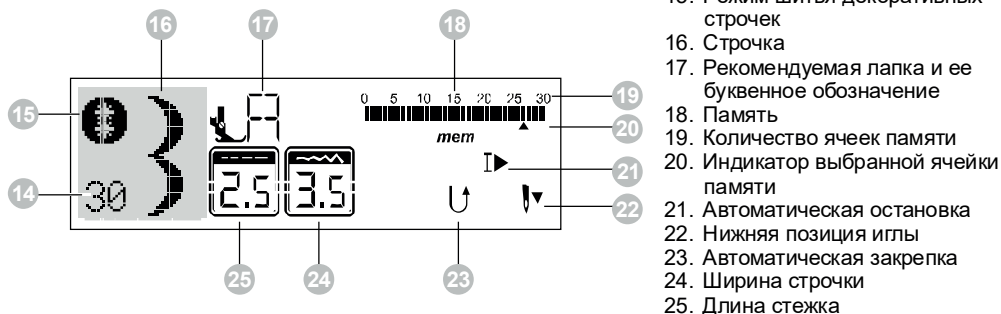
**14. Кнопки прямого выбора строчек**  
Используйте кнопки для выбора рабочих строчек

\* более подробно о данных функциях на стр. 29-34

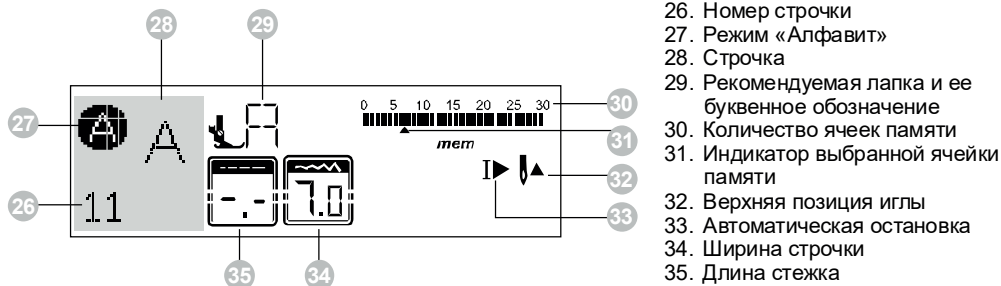
## Режим прямого выбора строчек



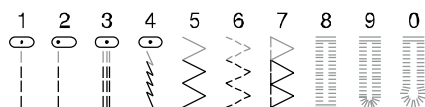
## Режим шитья декоративных строчек



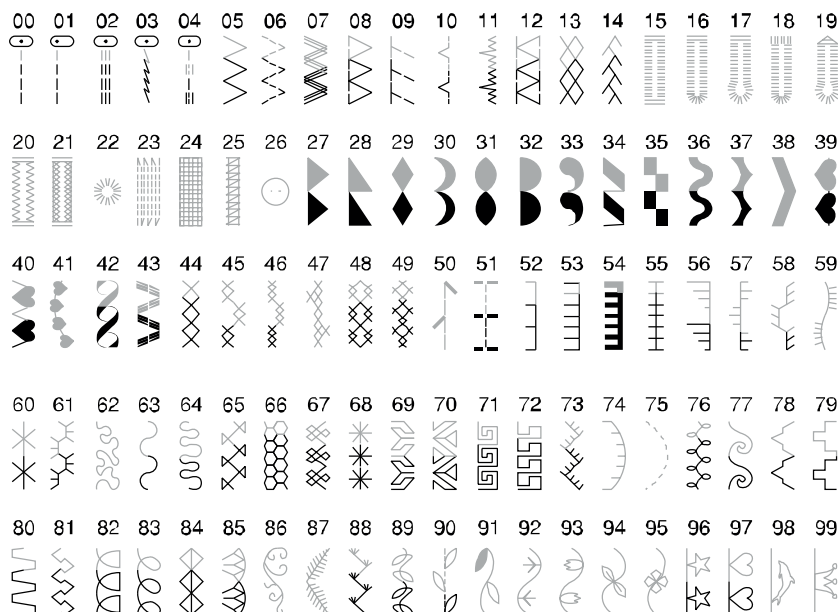
## Режим «Алфавит»



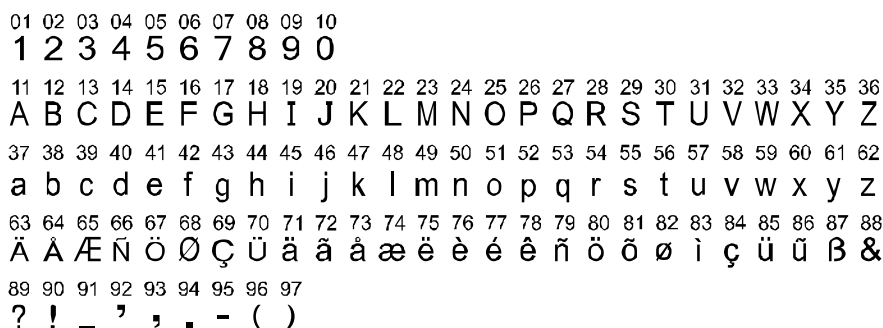
## Образцы режима прямого выбора строчек



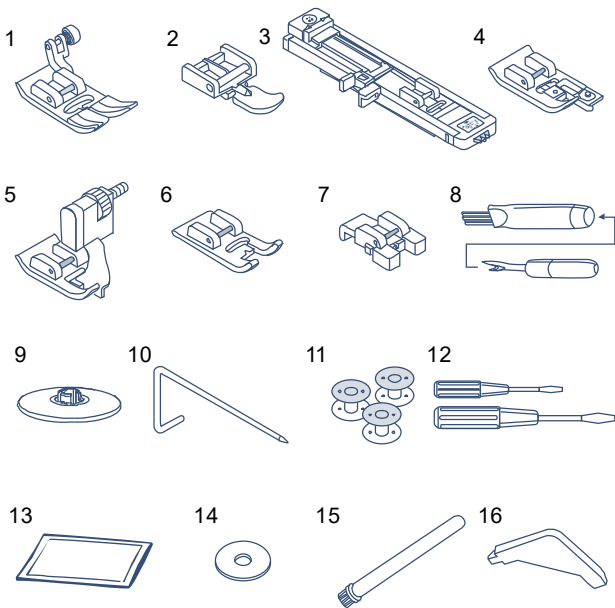
## Образцы режима шитья декоративных строчек



## Образцы режима «Алфавит»



\* Область серого цвета (на картинке выше) показывает один раппорт каждого образца

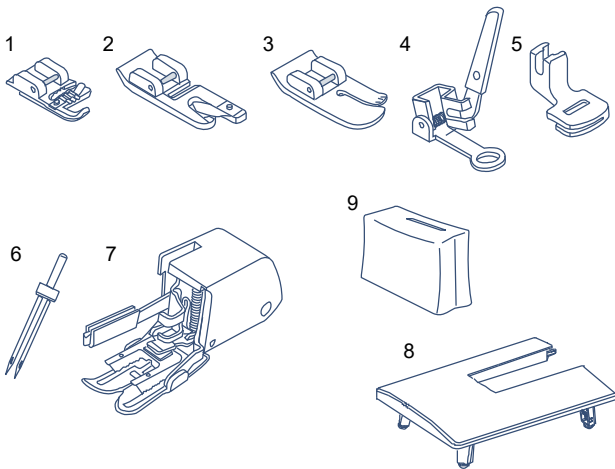


## Стандартные принадлежности\*

1. Стандартная лапка
2. Лапка для втачивания молнии
3. Лапка для выметывания петель
4. Оверлочная лапка
5. Лапка потайного стежка
6. Лапка для вышивания / декоративных строчек
7. Лапка для пришивания пуговиц
8. Нож-вспарыватель / Щетка-кисточка
9. Катушкодержатель (большой)
10. Кромконаправитель
11. Шпильки (3шт.)
12. Отвертки (большая и малая)
13. Набор игл
14. Фетровая прокладка для катушек
15. Дополнительный стержень катушкодержателя
16. Угловая отвертка

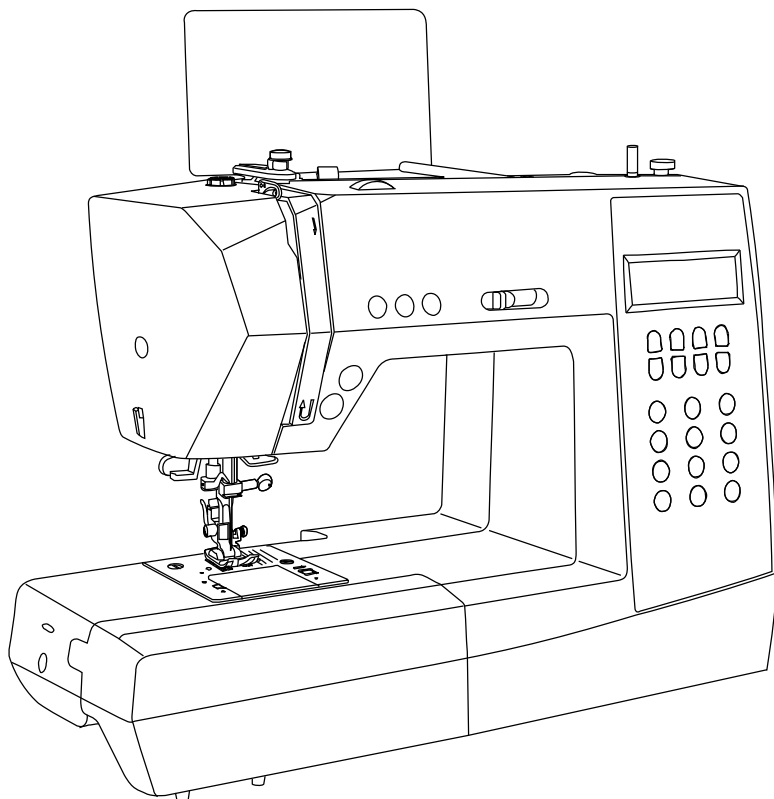
\* стандартные принадлежности  
находятся в приставной платформе  
/ коробке для принадлежностей

### Дополнительные принадлежности\*



1. Лапка для вшивания шнуров
2. Лапка-рубильник
3. Лапка для квилтинга
4. Лапка для штопки и вышивания
5. Лапка для сосбаривания
6. Двойная игла
7. Верхний транспортер
8. Приставной столик
9. Чехол

\* дополнительные принадлежности не входят в комплект поставки машины, однако их можно приобрести в качестве дополнительных принадлежностей в магазинах дилеров в Вашем городе



Обратите внимание, что неправильное обращение с сетями электрического тока может привести к смерти. В связи с этим просим вас ознакомиться с мерами безопасности, изложенными на стр. 5-6, и следующими мерами предосторожности:

- Следите за тем, чтобы дети не имели возможности играть со швейной машиной!
- Движущаяся игла может стать причиной травмы, не прикасайтесь к ней!
- Всегда выполняйте манипуляции в зоне движения иглы, лапки и крышки игольной пластины, предварительно выключив машину (устанавливайте выключатель в положение «О»).
- Всегда снимайте и заменяйте катушку, предварительно выключив машину (устанавливайте выключатель в положение «О»).
- Правильная вставка шпульки и заправка верхней и нижней нитей имеют решающее значение для равномерного шитья. Обратите особое внимание на это и действуйте шаг за шагом в соответствии с инструкциями.

### **Приставная платформа / коробка с принадлежностями**

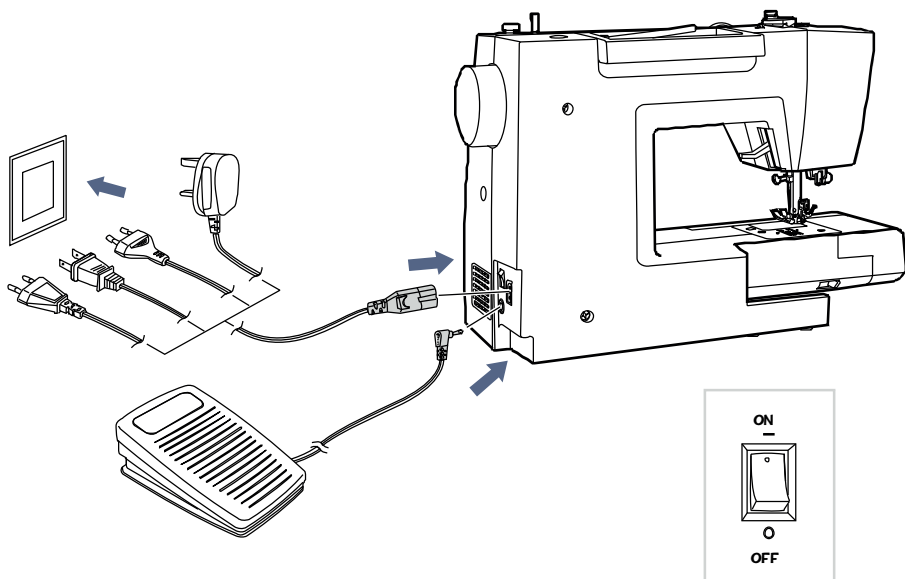
Стандартные принадлежности находятся внутри приставной платформы, которая открывается, если отодвинуть ее влево.

### **Табличка со строчками**

Внутри приставной платформы размещен фиксатор таблички со строчками. Чтобы закрепить табличку со строчками, вставьте фиксатор в ручку для переноски машины по направлению вбок, а затем вставьте табличку со строчками в держатель.

### **Внимание!**

При установке, замене запасных частей и принадлежностей, а также когда машина не используется, отключайте ее от сети (выключатель должен находиться в положении «OFF» / «выключено»)



## Подсоединение машины к сети

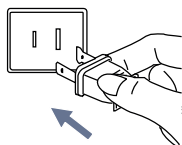
Перед включением убедитесь, что напряжение и частота машины соответствует напряжению и частоте в сети.

Поставьте машину на ровную и прочную поверхность.

1. Подключите сетевой шнур к машине, вставив штепсель в разъем, расположенный на корпусе машины справа.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
3. Переведите выключатель машины в положение «ON» / «включено».
4. После включения машины в сеть загорится лампочка.

\* после отключения машины от сети остаточная мощность в силовой плате расходуется не сразу, поэтому возможно, что свет отключится чуть позже. Это нормальное явление для эффективного использования.

Чтобы отключить машину от сети, переведите выключатель в положение «OFF», затем выньте вилку из розетки.

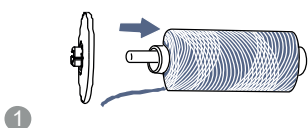
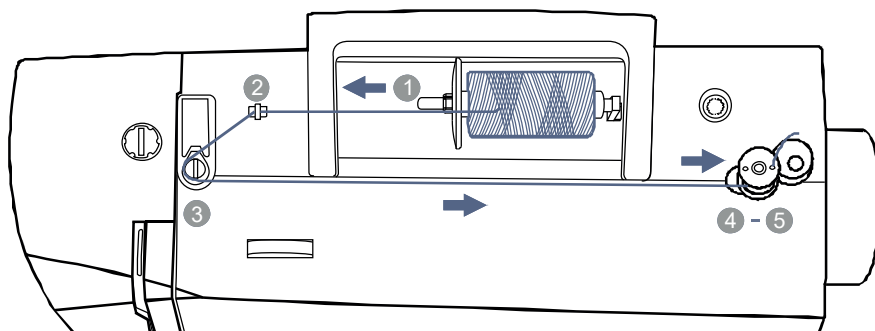


Если машина имеет поляризованную штепсельную вилку (один штырь шире другого), то для уменьшения риска электрошока эту вилку нужно вставлять в поляризованную штепсельную розетку. Если вилка неплотно вставляется, проверните ее и вставьте еще раз. Если она и в этом случае неплотно вошла, обратитесь к электрику для замены розетки. Не меняйте розетку самостоятельно!

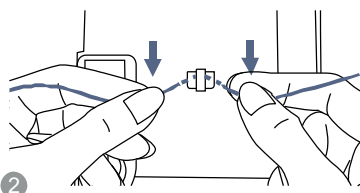
## Намотка нитки на шпульку



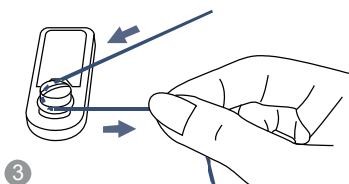
Перед выполнением данной операции переведите иглу в верхнее положение и поднимите лапку.



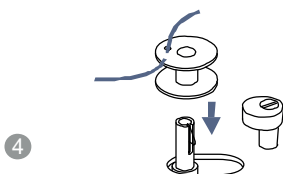
1. Установите катушку на горизонтальный катушкодержатель и прижмите ее катушкодержателем. Используйте маленький катушкодержатель для катушек небольшого размера, для катушек большего размера используйте большой катушкодержатель.



2. Проведите нить через нитенаправитель, как показано на рисунке.



3. Оберните нить по часовой стрелке вокруг регулятора натяжения нити моталки



4. Вставьте конец нити в одно из отверстий на шпульке, как показано на рисунке и установите шпульку на моталку.




5. Переведите моталку вправо к ограничителю моталки.

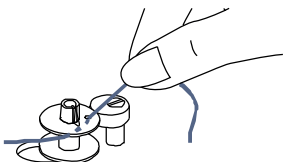


6



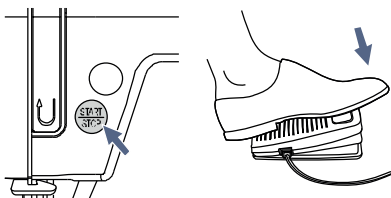
6. Когда моталка сдвинута вправо, на экране машины отображается символ «»

7



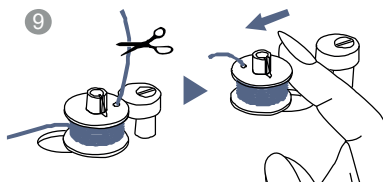
7. Придерживайте конец нити перед намоткой

8



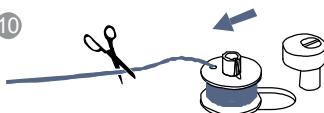
8. Чтобы запустить намотку на шпульку нажмите на кнопку старт / стоп или педальный пускатель

9



9. После намотки нескольких витков нити остановите машину и обрежьте конец нити, выглядывающий из шпульки. После этого продолжайте намотку нити на максимальной скорости.  
\* Намотка шпульки автоматически остановится, когда шпулька полностью заполнится нитками

10



10. После заполнения шпульки нитками и остановки моталки отодвиньте моталку влево и снимите шпульку с моталки.

 **обратите внимание**

При намотке на шпульку происходит автоматическое переключение на холостой ход, в это время маховое колесо и игловодитель блокируются. Для перехода в режим шитья моталку нужно отодвинуть влево.



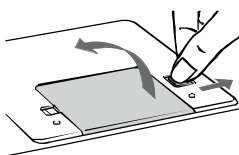
## Внимание!

При выполнении данной операции отключите машину от сети (выключатель должен находиться в положении «OFF» / «выключено»)



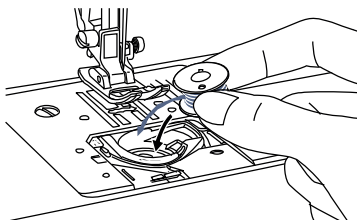
Перед выполнением данной операции переведите иглу в верхнее положение и поднимите лапку.

1



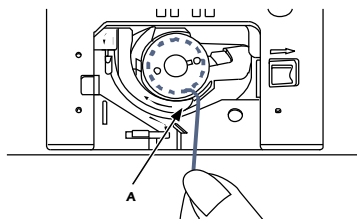
1. Откройте крышку игольной пластины. Нажмите вправо на кнопку, расположенную сбоку от крышки игольной пластины.

2



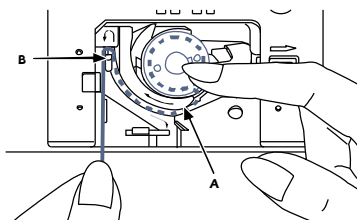
2. Вставьте шпульку в шпулдедержатель так, чтобы нить на шпулке сматывалась против часовой стрелки.

3



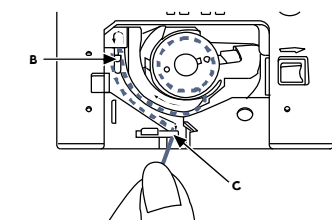
3. Протяните нить через отверстие «А»

4



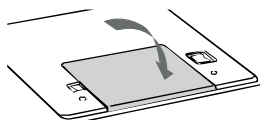
4. Придерживая шпульку пальцем (чтобы нить сматывалась со шпульки с небольшим натяжением) протяните нить влево в направлении стрелки, от точки «А» до точки «В»

5



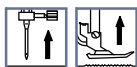
5. Вытяните нить вниз и вправо от точки «В» до точки «С». После чего обрежьте нитку (в точке «С» расположен нитеобрезатель).

6

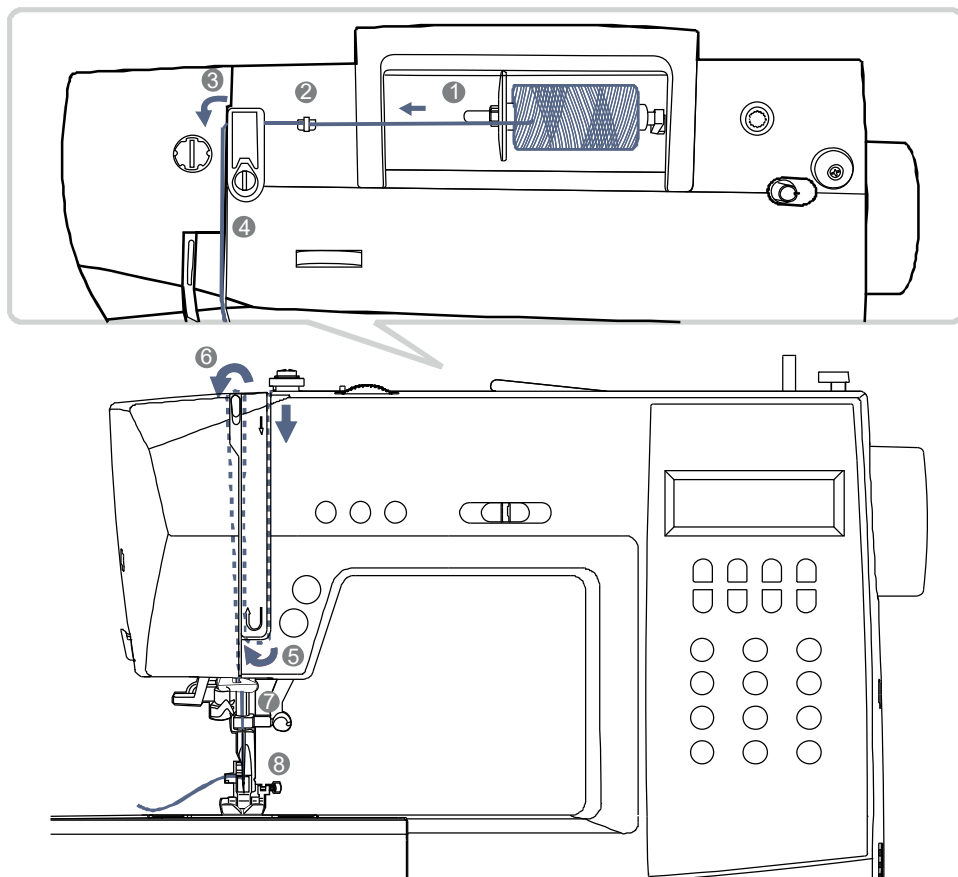


6. Закройте крышку игольной пластины

## Заправка верхней нити

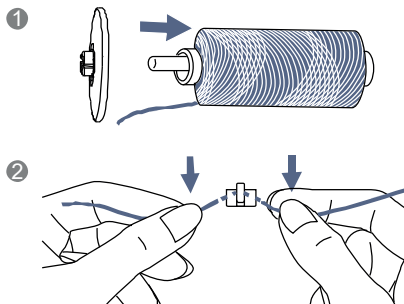


Перед выполнением данной операции переведите иглу в верхнее положение и поднимите лапку.



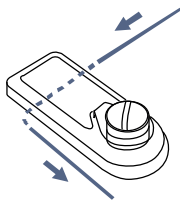
### **обратите внимание**

При неправильной заправке верхней нити во время шитья могут возникнуть различные проблемы, поэтому очень важно выполнить правильную заправку.



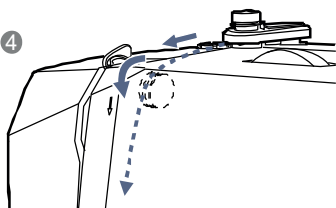
1. Установите катушку на горизонтальный катушкодержатель и прижмите ее катушкодержателем. Используйте маленький катушкодержатель для катушек небольшого размера, для катушек большого размера используйте большой катушкодержатель.
  2. Проведите нить через нитенаправитель, как показано на рисунке.
- \* при поднятой лапке диски регулятора натяжения нитей освобождаются

3



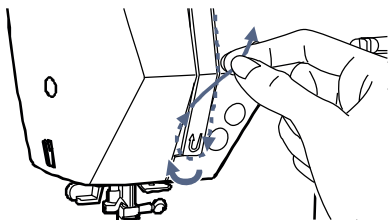
3. Проложите нить через нитенаправитель

4



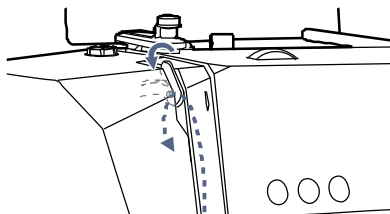
4. Далее протяните нить через диски регулятора натяжения верхней нити.

5



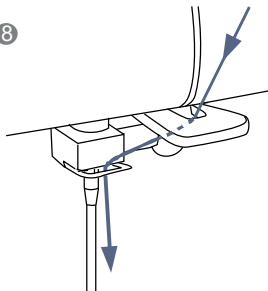
5. Затем вниз, вокруг держателя пружины, и вверх (в направлении стрелки на корпусе машины).

6



6. В верхней части протяните нить справа налево через отверстие в нитепритягивателе и снова вниз.

7 8



7. Зацепите нить за крючок нитенаправителя на корпусе машины.

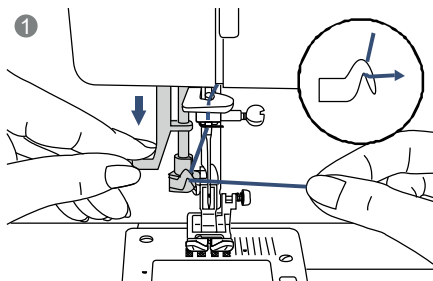
8. Затем проведите нить за проволоочный нитенаправитель над иглой.

Вденьте нить в иглу в направлении от себя назад и вытяните нить на 10 см. Для вдевания нити используйте автоматический нитевдеватель.

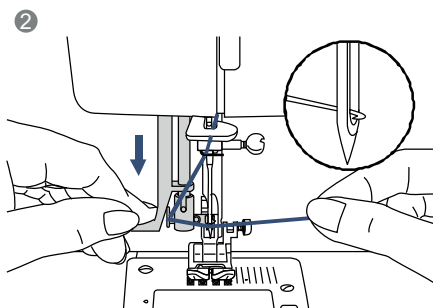
## **Внимание!**

При выполнении данной операции отключите машину от сети (выключатель должен находиться в положении «OFF» / «выключено»)

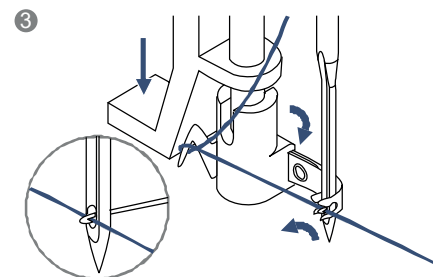
### **Поднимите иглу в крайнее верхнее положение и опустите прижимную лапку**



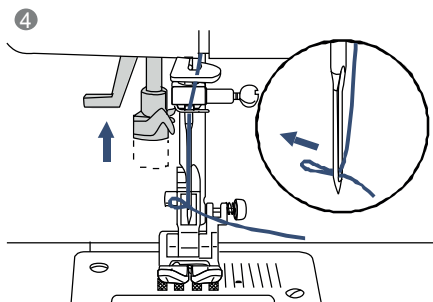
- 1.левой рукой плавно опускайте рычаг нитевдевателя вниз (в крайнюю нижнюю позицию). Правой рукой заведите нить за крючок нитевдевателя и отведите нить вправо (см.рисунок), не отпуская рычаг нитевдевателя



2. В крайней нижней позиции нитевдеватель автоматически повернется в позицию вдевания нити, а маленький крючок нитевдевателя войдет в ушко иглы.



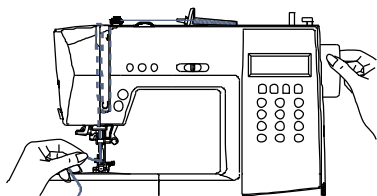
3. Проведите нить между лапками нитевдевателя под крючок.



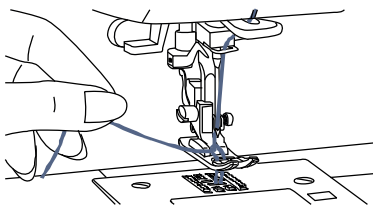
4. Одновременно плавно опустите рычаг нитевдевателя и нить. Крючок повернется и протянет нить через ушко иглы, образуя петлю. Потяните нить назад за петлю. Верхняя нить заправлена.

\* Работа нитевдевателя рассчитана на нити стандартной толщины. Если Вы используете более толстые или более тонкие нити, то функция нитевдевателя может быть ограничена.

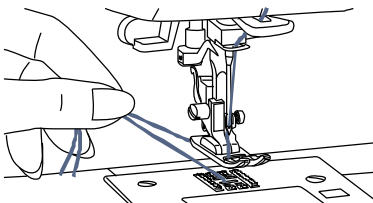
## Подъем нижней нити наверх



1. Придерживайте верхнюю нить левой рукой, поворачивайте маховое колесо на себя (против часовой стрелки) сделайте полный оборот - игла должна опуститься в нижнюю позицию, а затем подняться вверх.

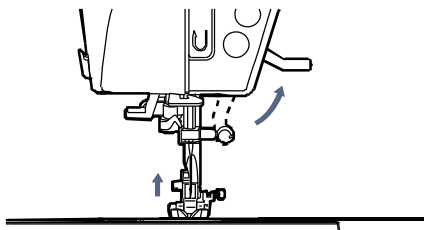


2. Аккуратно потяните за верхнюю нить так, чтобы вытянуть из челночного механизма захваченную ею нижнюю нить. Нижняя нить выйдет в виде петли.

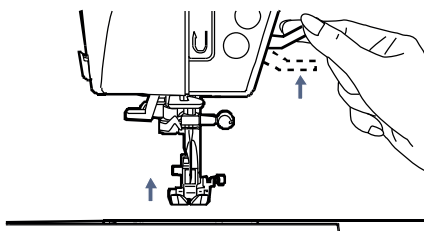


3. Положите обе нити под лапку и отведите назад.

## Двухуровневый рычаг подъема лапки

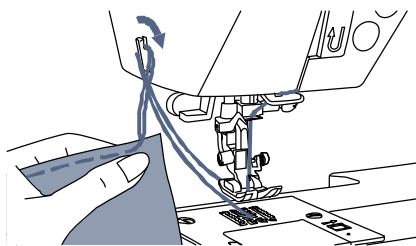


Рычаг подъема лапки поднимает и опускает прижимную лапку



При сшивании нескольких слоев ткани или шитье толстых материалов лапку можно приподнять дополнительно (на второй уровень)

## Обрезка нити

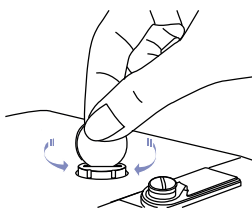


После завершения шитья поднимите лапку и иглу. Уберите изделие из-под лапки, вытяните нити по направлению влево от себя и заведите нити в нитеобрезатель.

Положите нити на нитеобрезатель и потяните их вниз, чтобы обрезать.

Нити обрежутся, а длина оставшихся в машине нитей будет достаточной, чтобы продолжить шить.

## Регулировка давления прижимной лапки

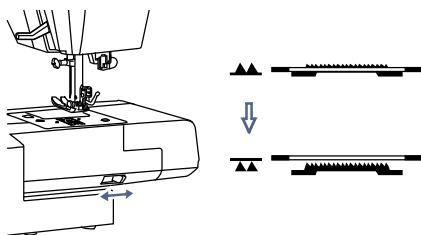


Давление лапки на ткань уже изначально настроено на оптимальную величину и не требует дополнительной регулировки.

Однако, если Вам необходимо отрегулировать давление, воспользуйтесь монеткой, как показано на рисунке.

При работе с тяжелыми тканями, следует усилить давление лапки на ткань, а при работе с тонкими тканями, наоборот, ослабить.

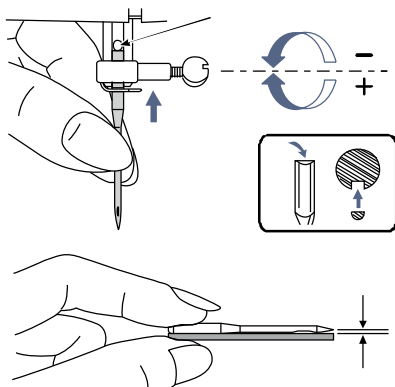
## Отключение и включение транспортера



При сдвиге рычага отключения транспортера в позицию «▲▲», транспортер опустится вниз. Данную позицию можно использовать для различных операций, например, при пришивании пуговиц, свободно-ходовой стрелке или создании монограмм и вышивании.

Для шитья в нормальном режиме установите рычаг на «▲▲». Транспортер поднимется полностью после полного оборота махового колеса.

## Замена иглы

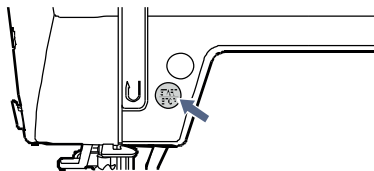


Необходимо регулярно менять иглу, особенно если она повреждена или вызывает проблемы при шитье.

1. Выключите машину
2. Ослабьте винт фиксации иглы и удалите старую иглу.
3. Вставьте новую иглу до упора вверх. Плоская грань верхней части иглы должна быть сзади.
4. Затяните винт фиксации иглы.

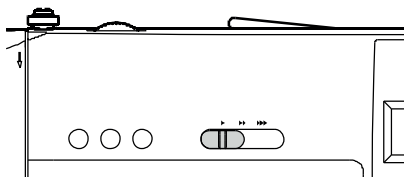
При шитье используйте только качественные и неповрежденные иглы. Проблемы возникают с:

1. Погнутыми иглами
2. Тупыми иглами
3. Иглами с поврежденным острием.



### Кнопка старт / стоп

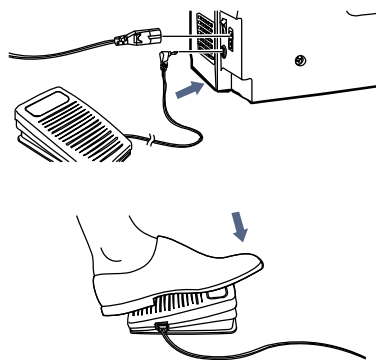
Машина начинает работать после нажатия на кнопку старт / стоп и останавливается при повторном нажатии на эту кнопку. Сначала машина шьет на маленьких оборотах.



### Регулятор скорости шитья

Скорость шитья изменяется с помощью электронного регулятора скорости. Чтобы увеличить скорость, сдвиньте регулятор вправо, для уменьшения скорости переместите регулятор влево.

Скорость меняется плавно и остается фиксированной, пока вы сами не переместите регулятор в другое положение.



### Педальный пускатель

При отключенной от сети машине вставьте штекер педального пускателя в специальный разъем на корпусе машины.

Включите машину и, слегка нажимая на педальный пускатель, начинайте шить. Чем сильнее Вы будете нажимать на педальный пускатель, тем быстрее будет шить машина. Для прекращения шитья уберите ногу с педального пускателя.

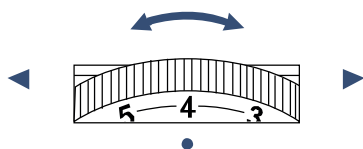
При работе с педальным пускателем регулятор скорости шитья ограничивает максимальную скорость педали.

### **Внимание!**

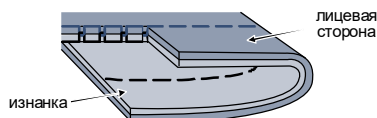
Если у Вас возникли сомнения о том, как подключить машину к сети, проконсультируйтесь у специалиста.  
Данная швейная машина должна использоваться только с педальным пускателем типа C-9000



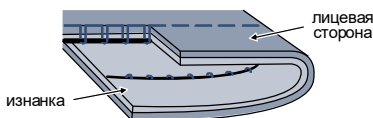
# Натяжение нитей



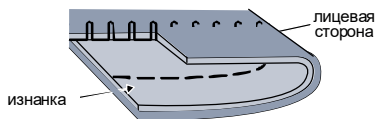
- Не существует одного значения подходящего для любых швейных функций и типов тканей.
- 90% шитья осуществляется в диапазоне натяжения верхней нити от «3» до «5» («4» является базовой установкой).
- Для красивых декоративных швов, петель и вышивки натяжение нити должно быть немного меньше нормы. при этом верхняя нить немного переходит на изнаночную сторону. Получается красивая лицевая сторона.



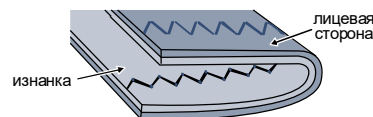
- Стандартное натяжение нити для прямой строчки



- Слабое натяжение верхней нити. Увеличьте натяжение



- Сильное натяжение верхней нити. Ослабьте натяжение.

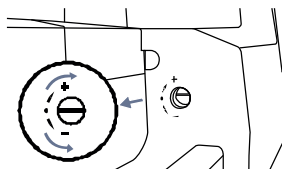


- Нормальное натяжение нитей для строчек «зиг-заг» и декоративного шитья

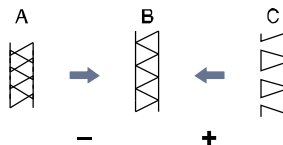


## Настройка строчек

При работе со специфическими тканями, например: трикотажем, бархатом, вельветом и т.п. декоративные строчки, буквы/цифры или петли могут быть деформированы. Используйте регулятор баланса строчек для настройки, с помощью отвертки поворачивайте регулятор по направлению к «+» или «-»

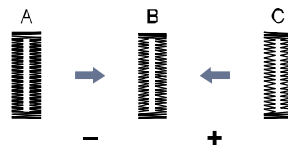


Для работы в стандартном режиме регулятор баланса должен находиться в горизонтальной положении.



Настройка деформированных стежков:

- Когда стежки слишком сжаты, поверните регулятор к «-»
- Правильная настройка
- Когда стежки слишком растянуты, поверните регулятор к «+»



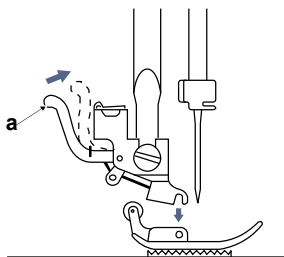
Настройка деформированных петель:

- Когда стороны петли слишком плотные, поверните регулятор к «-»
- Правильная настройка
- Когда стороны петли слишком редкие, поверните регулятор к «+»

## ⚠ Внимание!

При выполнении данной операции отключите машину от сети (выключатель должен находиться в положении «OFF» / «выключено»)

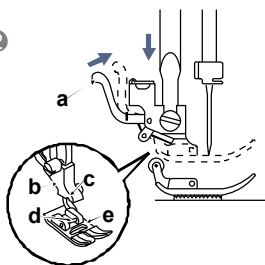
1



### 1. Снятие лапки

Поднимите лапку. Нажмите на рычаг (а), расположенный сзади лапкодержателя по направлению к себе. Лапка отсоединится.

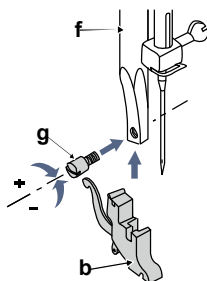
2



### 2. Установка лапки

Опускайте лапкодержатель (b) до тех пор, пока паз (c) не окажется прямо над осью (d). Нажмите на рычаг (а) на себя. Опустите лапкодержатель (b) и лапка (е) автоматически защелкнется.

3

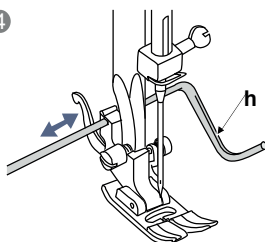


### 3. Снятие и установка лапкодержателя

Поднимите стержень лапкодержателя (f). Ослабьте болт крепления лапкодержателя (g) и снимите лапкодержатель (b).

\* Болт крепления лапкодержателя ослабляется при вращении против часовой стрелки и затягивается при вращении по часовой стрелке.












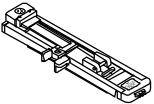
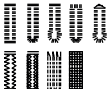



















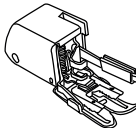




4



### 4. Установка кромконаправителя

Закрепите кромконаправитель (h) в отверстии лапкодержателя, как показано на рисунке. Настройте необходимое расстояние, передвигая кромконаправитель вправо или влево.

# Таблица подбора лапок

ЛАПКА	ПРИМЕНЕНИЕ	ИГЛА	ЛАПКА	ПРИМЕНЕНИЕ	ИГЛА
Стандартная лапка 	Рабочие, декоративные строчки, пэчворк, мережка, собирание		Лапка для вышивания / декоративных строчек 	Декоративные, сатиновые строчки для отделки 	
Лапка для втачивания молнии 	Втачивание молнии 		Лапка для квилтинга (не входит в комплект) 	Стежка, пэчворк 	
Лапка для выметывания петель 	Выметывание пуговичных петель 		Лапка для штопки и вышивания (не входит в комплект) 	Свободно-ходовая стежка, вышивание, штопка, монограммы 	
Лапка для вшивания шнуров (не входит в комплект) 	Вшивание шнуров и шляпной резинки 		Лапка для собирания (не входит в комплект) 	Выполнение сборок 	
Оверлочная лапка 	Обработка края (внутренних швов) 		Лапка для пришивания пуговиц 	Пришивание пуговиц 	
Лапка потайного стежка 	Потайная подшивка низа брюк, юбок 		Верхний транспортер (не входит в комплект) 	Работа со сложными тканями (джинса, трикотаж, шифон и прочими) обеспечивает равномерную подачу ткани	
Лапка-рубильник (не входит в комплект) 	Подгибка края (московский шов) 				

Двойную иглу рекомендуется использовать для некоторых техник шитья. Более подробную информацию об использовании двойной иглы смотрите в разделе «Шитье двойной иглой» на стр. 60. Двойная игла не входит в комплект поставки.

## Таблица тканей / игл / нитей

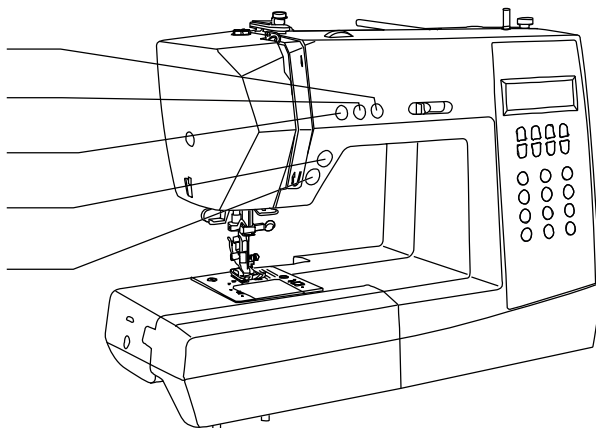
НОМЕР ИГЛЫ	ТКАНЬ	НИТЬ
9-11 (70-80)	<b>Легкая:</b> тонкий хлопок, вуаль, саржа, шелк, муслин, киана, органза, х/б трикотаж, джерси, креп, полиэстер, рубашечные и блузочные ткани	Тонкие хлопчатобумажные, нейлоновые или полиэфирные нитки
11-14 (80-90)	<b>Средняя:</b> хлопок, сатин, кеттльклот, парусина, двойной трикотаж, тонкая шерсть.	Большинство имеющихся в продаже ниток средней толщины пригодно для этих тканей и размеров игл. Для получения лучших результатов применяйте полиэфирные нитки для синтетических материалов, а хлопчатобумажные нитки для шитья натуральных тканей.
14 (90)	<b>Средняя:</b> грубое полотно, шерсть, плотный трикотаж, ворсистая ткань, джинсовая ткань	
16 (100)	<b>Тяжелая:</b> шерсть, толстый брезент, стеганая ткань, джинсовая ткань, портьерная ткань	
18 (110)	<b>Супер тяжелая:</b> плотная шерсть и ткани для верхней зимней одежды, тяжелые портьерные ткани, некоторые виды кожи и винила	Толстые нитки, ковровые нитки



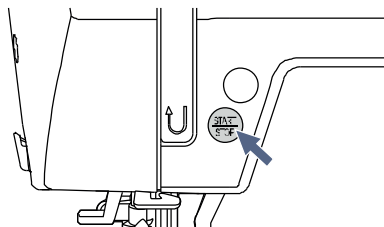
### обратите внимание

- тонкие нити и иглы используются для шитья тонких тканей, а толстые нити и иглы для тяжелых тканей.
- Всегда перед началом шитья делайте образцы строчек для проверки правильности подбора ткани/иглы/нити
- Используйте одинаковые нитки сверху и снизу (для иглы и для шпульки)
- Используйте специальные стабилизаторы для тонких и эластичных тканей.

- Кнопка позиционирования  
иглы (вверх / вниз)
- Кнопка автоматической  
закрепки
- Кнопка реверса
- Кнопка обрезки нити
- Кнопка старт/стоп



## Кнопка старт / стоп

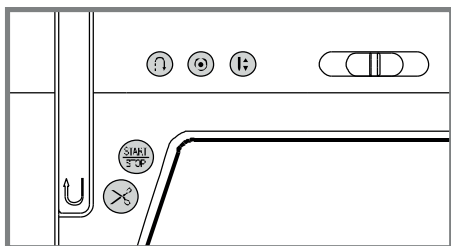


При нажатии кнопки старт / стоп машина начинает шить, при повторном нажатии останавливается.

В начале шитья машина шьет на маленьких оборотах.

Скорость шитья плавно меняется с помощью регулятора скорости шитья.

Кнопка старт/стоп работает только без педального пускателя! если педальный пускатель подключен, то данная кнопка не работает, а регулятор скорости шитья ограничивает скорость на педальном пускателе.



## Кнопка реверса

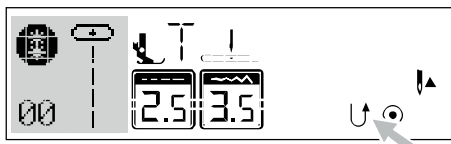
Машина будет шить в обратном направлении при нажатии на кнопку реверса, если будут выбраны строчки 1-5 или 00-05.

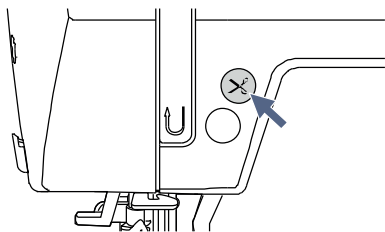
Символ «**R**» LCD дисплее показывает, что выбран режим шитья в обратном направлении. После того, как вы опустите кнопку реверса, машина будет шить вперед.

Максимальная длина стежков при шитье назад составляет 3 мм.

При выборе строчек 6-7 или 06-14, 27-99 после того, как вы отпустите кнопку реверса машина автоматически остановится.

Если вы нажали на кнопку реверса после начала шитья, машина будет шить в обратном направлении, пока вы не отпустите кнопку, после чего остановится. Для продолжения работы нажмите на кнопку старт/стоп.






## Кнопка обрезки нити


После завершения шитья нажмите на эту кнопку, чтобы обрезать нить.

## Кнопка автоматической закрепки

При нажатии на кнопку автоматической закрепки машина выполняет точечную закрепку (делает 3 закрепляющих стежка в начале шитья), если выбраны строчки 1-4 или 00-04. После выполнения закрепки машина остановится.


На LCD дисплее будет отображаться символ «» пока машина не закончит работу.


При выборе строчек 5-7, а также 05-14, и 27-99, после нажатия на кнопку автоматической закрепки машина выполнит точечную закрепку в конце текущего раппорта строчки и автоматически остановится.

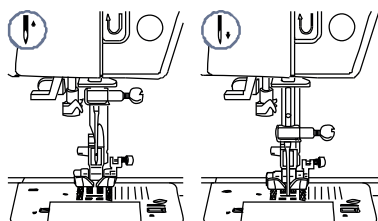
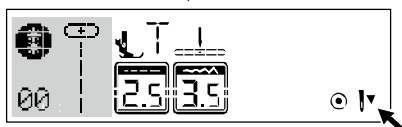
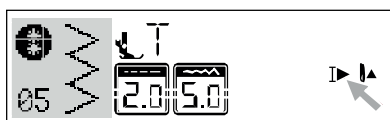
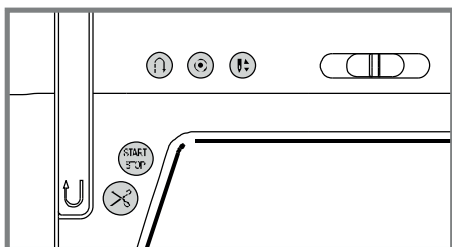
На дисплее будет отображаться символ «» пока машина не закончит работу. Данную функцию можно отменить нажав повторно на кнопку автоматической закрепки или выбрав другой образец строчки.

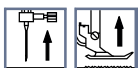
## Кнопка позиционирования иглы вверх / вниз

При остановке машины игла всегда поднимается в верхнее положение, но для выполнения некоторых швейных операций необходимо, чтобы игла оставалась в нижнем положении при остановке машины. С помощью данной кнопки вы сможете выбрать нужное положение иглы при остановке машины.

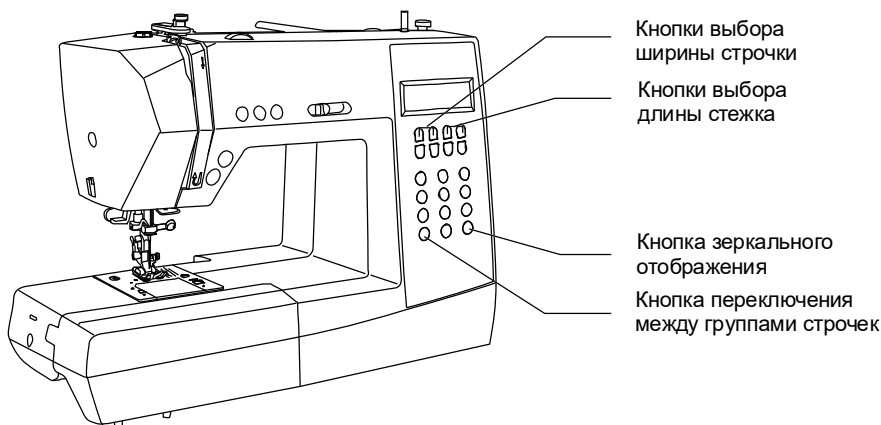
Нажмите на кнопку позиционирования иглы и на LCD дисплее появится символ «» означающий, что после остановки машины игла будет подниматься в верхнее положение.

Если на LCD дисплее отображается символ «», при остановке машина игла автоматически опустится в нижнее положение.





Перед выполнением данной операции переведите иглу в верхнее положение и поднимите лапку.

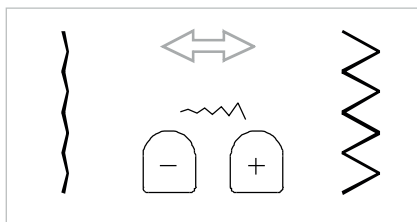
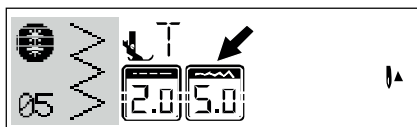


## Кнопки выбора ширины строчки

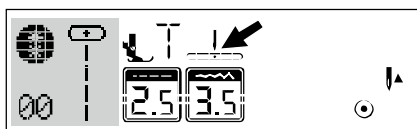
При выборе строчки машина автоматически устанавливает рекомендуемые параметры для строчек, которые отображаются на LCD дисплее.

Ширину строчек можно изменять нажатием на кнопки выбора ширины строчки.

Некоторые строчки имеют ограниченную ширину.

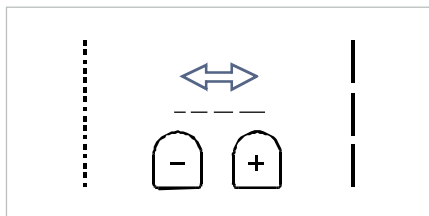


Для уменьшения ширины строки нажмите на левую кнопку « - », для увеличения нажмите на правую кнопку « + ». Ширина строчки может изменяться в диапазоне от «0,0 до 7,0».



При выборе строчек 1-4 или 01-04 с помощью кнопок выбора ширины строчки можно изменять положение иглы. При нажатии левой кнопки « - » игла будет смещаться влево, при нажатии правой кнопки « + » игла будет смещаться вправо.

Значения ширины строчки будут изменяться от крайнего левого положения иглы «0,0» до крайнего правого положения иглы «7,0». Центральное положение иглы соответствует значению «3,5»



## Кнопки выбора длины стежка


При выборе строчки машина автоматически устанавливает рекомендуемые параметры для строчек, которые отображаются на LCD дисплее.






Длину стежка можно изменять нажатием на кнопки выбора длины стежка.

Для уменьшения длины стежка нажмите на левую кнопку «-», для увеличения нажмите на правую кнопку «+». Длина стежка может изменяться в диапазоне от «0,0» до «4,5».

Некоторые строчки имеют ограниченную длину стежка.


## Кнопка переключения между группами строчек



При включении машины на LCD дисплее отобразится символ «» - режим прямого выбора строчек (рабочих операций).

Нажмите на кнопку «», чтобы переключиться на режим «» - режим шитья декоративных строчек. При третьем нажатии данной кнопки машина переключится на режим «Алфавит», а на LCD дисплее отобразится символ «»». Если нажать на кнопку «» еще раз, машина перейдет в режим «»».

Выбор строчек осуществляется с помощью набора номера.

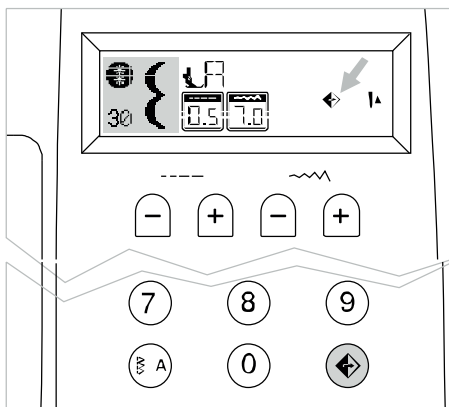
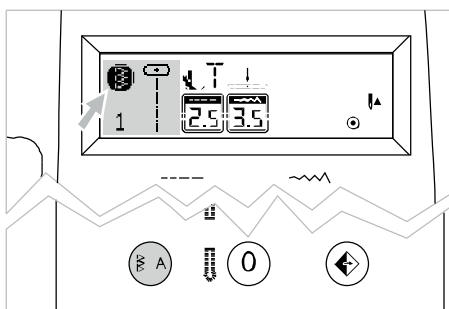
## Кнопка зеркального отображения

Строчки 1-7, 00-14, 27-99 могут быть зеркально отображены путем нажатия на кнопку «»».

После нажатия на кнопку зеркального отображения образца на LCD дисплее появится символ «» и машина будет шить зеркально отображенную по вертикали строчку до тех пор пока вы не отмените эту функцию повторным нажатием кнопки «»».


При выборе другой строчки функция зеркального отображения будет отменена.

Нажмите на кнопку снова, если хотите прошить в зеркальном отображении другую строчку.

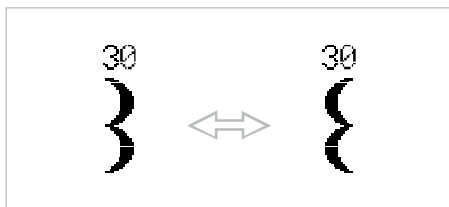




## Кнопка зеркального отображения

Когда на LCD дисплее появляется символ зеркального отображения «» отображения, выбранную строчку машина будет прошивать зеркально отображенной.


Например, строчка №30 (см. рис).





**Обратите внимание!** Зеркальное отображение не предусмотрено для пуговичных петель всех видов, а также для образцов 15-26.

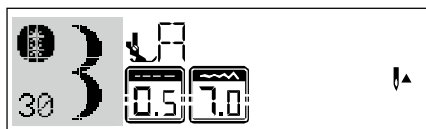
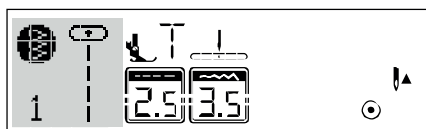
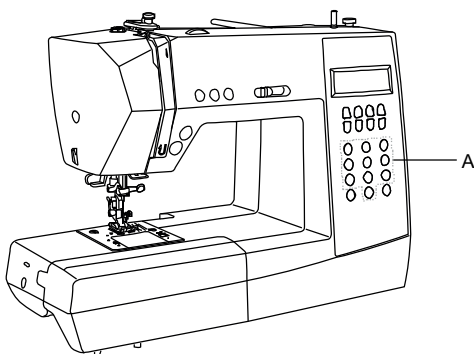
Зеркально отображенные строчки могут комбинироваться с другими строчками.

## Кнопки прямого выбора строчек

В режиме «» кнопками прямого выбора строчек можно выбрать любую рабочую строчку, указанную рядом с кнопкой просто нажав на нее.

В режиме шитья декоративных строчек «» или «Алфавит» «» для выбора строчек нужно набрать номер нужной строчки, поочередно нажимая на кнопки с соответствующими номерами.

Пример: строчка 30. Для выбора строчки поочередно нажимите кнопки «3» и «0».



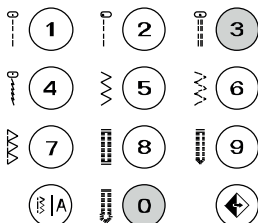
режим прямого выбора строчек

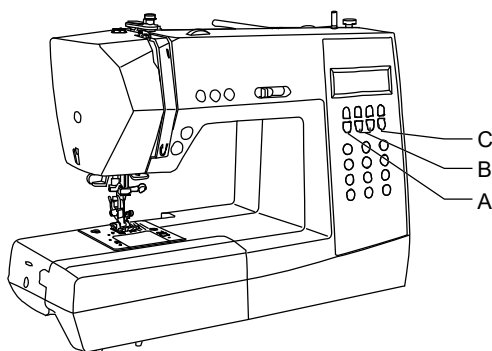


режим шитья декоративных строчек



режим «Алфавит»





## Кнопка памяти (А)

Нажмите на кнопку «**M**» для входа в режим памяти для программирования и сохранения комбинаций из строчек, букв и цифр. Для выхода из режима памяти и перехода к прямому выбору строчек нажмите на кнопку «**M**» повторно.

## Обратите внимание!

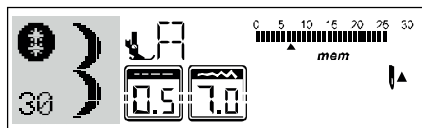
Строчки режима прямого выбора строчек, а также строчки 15-26 и все виды петель не сохраняются в памяти и не могут быть использованы при составлении комбинаций.

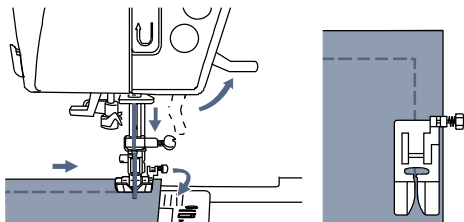
## Кнопки перемещения в режиме памяти (В)

Нажмите на кнопку «**←**» или «**→**» для перемещения в режиме памяти, а также для проверки правильности строчек, внесенных в память машины.

## Кнопка очистки памяти (С)

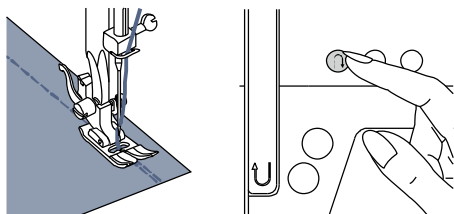
Если вы неправильно ввели в память какой-либо элемент, его можно удалить с помощью кнопки очистки памяти. Установите индикатор выбранной ячейки памяти на ячейку которую нужно удалить и нажмите на кнопку «**C**» (каждое нажатие кнопки стирает одну ячейку памяти).





## Обработка углов

1. Прокладывая прямую строчку остановитесь, когда дойдете до угла.
2. Опустите иглу в ткань нажатием кнопки позиционирования иглы вверх/вниз или вращением махового колеса на себя.
3. Поднимите лапку.
4. Используя иглу, как точку поворота, разверните ткань.
5. Опустите лапку и продолжите шитье.



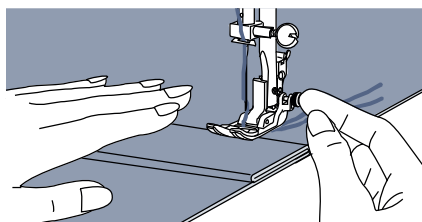
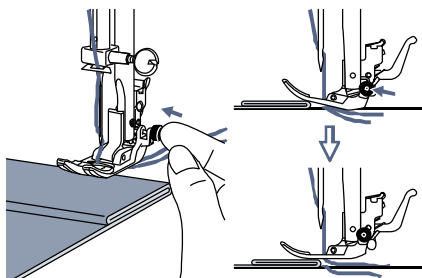
## Закрепка

Функцию реверс можно использовать для выполнения закрепки в начале и конце строчки.

Нажмите на кнопку реверса и выполните 4-5 стежков в обратном направлении. Опустите кнопку, машина продолжить шить вперед.

## Шитье толстых тканей

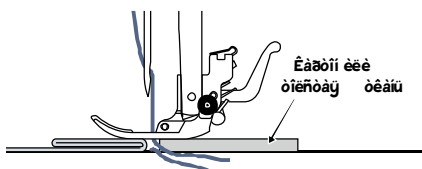
Черная кнопка на левой стороне лапки блокирует лапку в горизонтальном положении, если нажать на кнопку перед тем, как опустить лапку. Эта процедура обеспечивает равномерную подачу ткани в начале шитья и помогает при шитье стыков или швов на толстых тканях, например на джинсовой ткани.



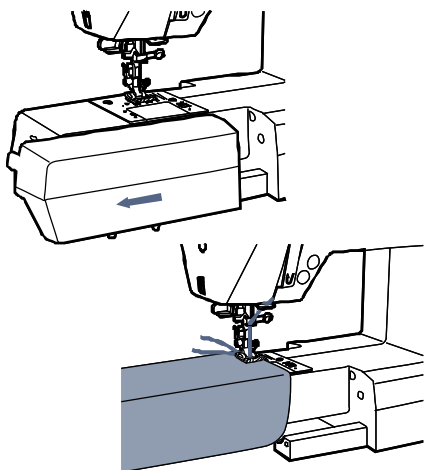
При необходимости шитья нескольких слоев ткани, опустите иглу и поднимите лапку, затем надавите на передний край лапки и нажмите на черную кнопку, далее опустите лапку и продолжайте работу.

Черная кнопка автоматически отпускается после прошивания нескольких швов.

Для обеспечения равномерного продвижения ткани в местах швов, а также избежания образования пропусков, можно использовать кусок ткани или картон такой же толщины, как и прошиваемая ткань. Подложите ткань или картон с задней стороны лапки и аккуратно прошейте место шва.



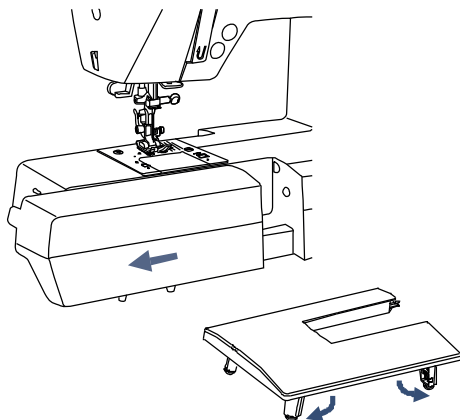
### Рукавная платформа



Сдвиньте приставную платформу / коробку с принадлежностями влево. Откроется доступ к рукавной платформе вашей машины.

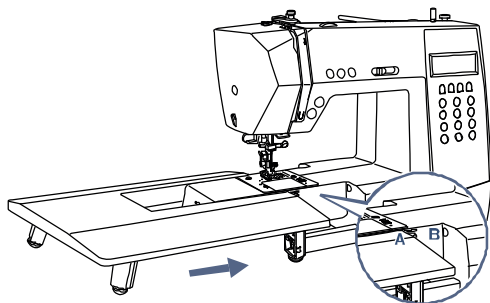
Рукавная платформа необходима при работе с узкими цилиндрическими деталями, такими как штанины, рукава и т.д.

### Установка приставного столика



Сдвиньте приставную платформу / коробку с принадлежностями влево.

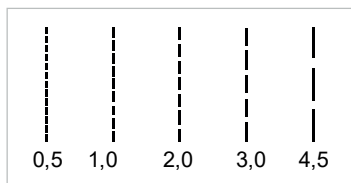
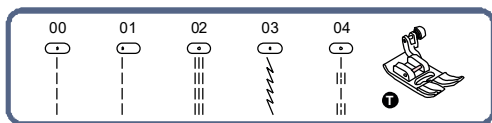
Выдвиньте ножки приставного столика в направлении стрелок.



Придвигайте приставной столик вправо по рукавной платформе до щелчка, это произойдет, когда крепление приставного столика (A), защелкнется на креплении машины (B)

Приставной столик не входит в комплект.

## Прямая строчка и позиция иглы



### Изменение положения иглы

Изменение положения иглы возможно для строчек 1-4 или 00-04. Стандартное положение иглы для этих строчек - в центре на отметке «3,5».

При нажатии левой кнопки ширины строчки «-» игла будет смещаться влево, при нажатии правой кнопки ширины строчки «+» игла будет смещаться вправо.

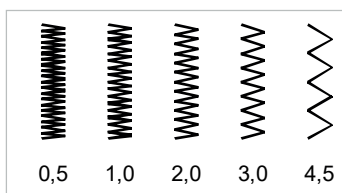
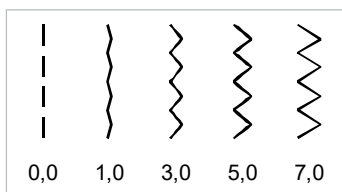
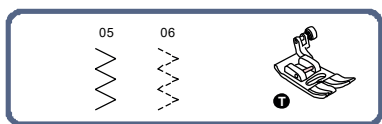
На LCD дисплее отображается текущее положение иглы.

### Изменение длины стежка

Для уменьшения длины стежка нажмите на левую кнопку выбора длины стежка «-», для увеличения нажмите на правую кнопку «+».

Чем толще и плотнее ткань, игла и нить, тем длиннее должен быть стежок.

## Строчка «зиг-заг»



### Настройка ширины строчки

Максимальная ширина строчки «зиг-заг» составляет «7,0», тем не менее она может быть изменена по вашему желанию, в диапазоне значений от «0,0» до «7,0».

Ширина строчки увеличивается нажатием кнопки выбора ширины строчки «+».

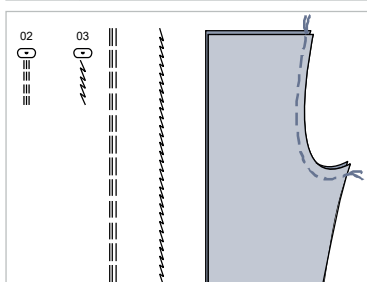
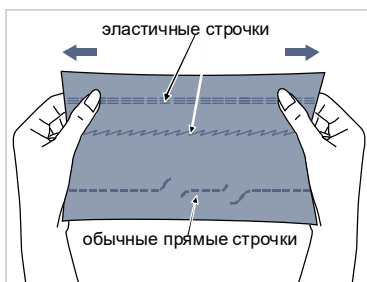
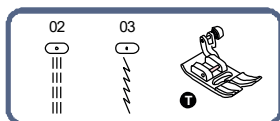
### Настройка длины стежка

Плотность строчки «зиг-заг» определяется установкой длины стежка.

Стандартная установка длины стежка для строчки «зиг-заг» соответствует значениям «1,0-2,5».

Строчка с длиной стежка менее «1,0» считается гладевой и используется для выполнения монограмм, вышивки и прочего.

## Эластичные строчки

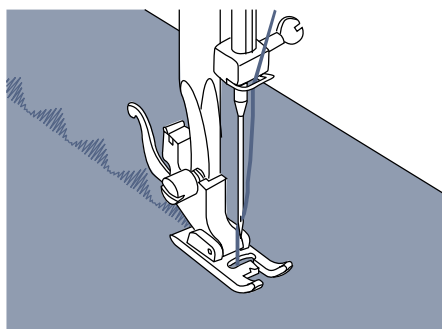
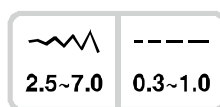
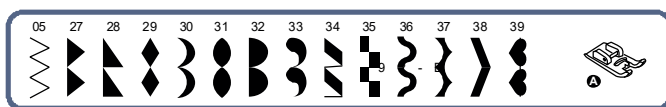


Эластичные строчки являются очень прочными. такие строчки рекомендуется использовать:

- при работе с вязаными тканями, трикотажем, а также другими эластичными материалами, т.к. они не лопаются при растягивании;
- для эластичных и подверженных истиранию швов;
- для швов на плотных тканях, таких как джинсовые ткани;
- для декоративной отделки края;

Для усиления эластичных и подверженных истиранию швов применяется тройная эластичная прямая строчка.

## Гладьевые декоративные строчки



Для гладьевых декоративных строчек используйте лапку для вышивания / декоративных строчек, т.к. эта лапка на подошве имеет небольшое углубление, что позволяет ей скользить над уже прошитым гладьевым валиком.

Установите требуемую длину стежка и ширину строчки. Прежде чем выполнять строчку на изделии, выполните пробное шитье с различными настройками на обрезках ткани.

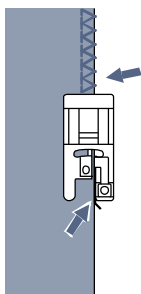
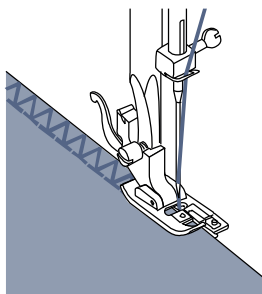
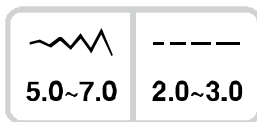
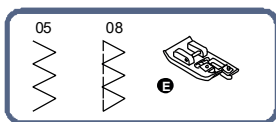
При шитье гладьевых декоративных строчек не подтягивайте и подталкивайте ткань, машина сама продвигает ткань с необходимой скоростью.



**обратите внимание**

при работе с очень легкими и тонкими тканями рекомендуется использовать специальные стабилизаторы.

# Краеобметочные строчки



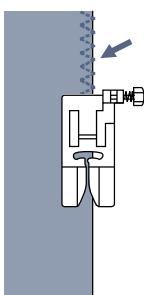
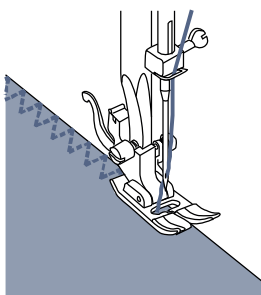
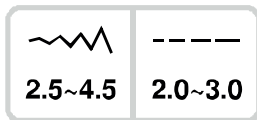
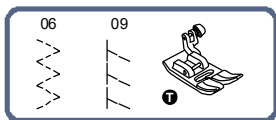
## Использование оверлочной лапки

Установите оверлочную лапку

Шейте таким образом, чтобы направляющая на лапке двигалась вплотную к срезу ткани.

## ⚠ Внимание!

Используйте оверлочную лапку только для строчек 5 и 7 и устанавливайте ширину строчки не менее, чем «5,0». При применении других строчек или настроек ширины строчек возможно столкновение иглы с лапкой и поломка иглы.

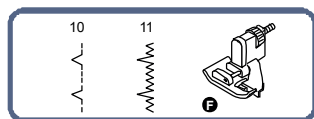


## Использование стандартной лапки

Установите стандартную лапку

Шейте таким образом, чтобы игла в крайнем правом положении выходила за край ткани.

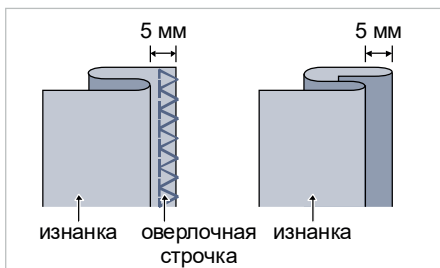
# Потайной шов



2.5~4.0	1.0~2.0

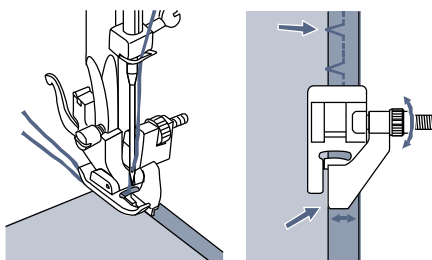
10: потайной шов

11: потайной шов для эластичных тканей



**Обратите внимание!** Подшивка края потайным швом требует тренировки. Прежде чем выполнять шов на изделии, выполните пробное шитье на обрезках ткани.

Обработайте край оверлочной строчкой. Сложите материал, как показано на рисунке, так чтобы изнанка находилась сверху.

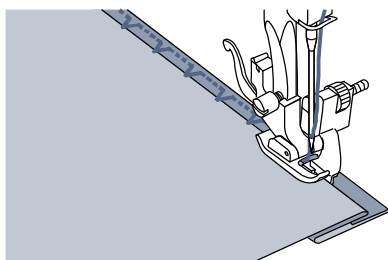


Уложите материал под лапку.

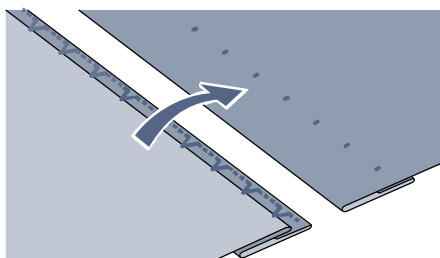
Поворотом махового колеса на себя, переведите иглу в крайнее левое положение.

Игла должна слегка захватывать край сгиба ткани, если игла не захватывает край сгиба - измените ширину строчки.

Отрегулируйте направлятель лапки потайного стежка (b) поворачивая винт (a) таким образом, чтобы направлятель соприкасался со сгибом материала.



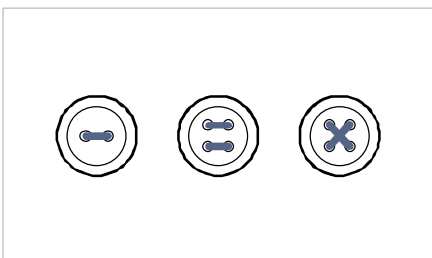
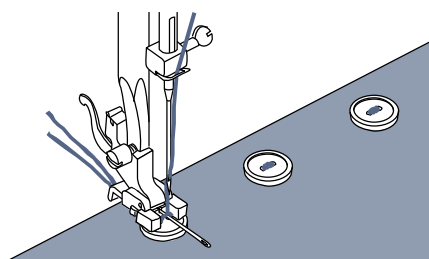
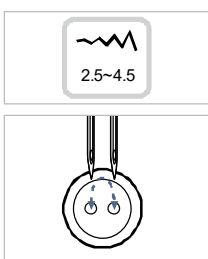
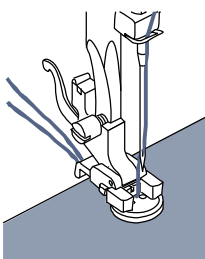
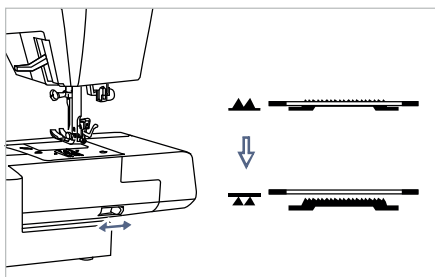
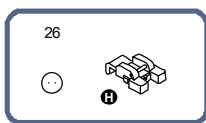
Шейте медленно, аккуратно направляя материал вдоль направлятеля.




Переверните материал на лицевую сторону.



## Пришивание пуговиц



Установите лапку для пришивания пуговиц

Переведите рычаг опускания транспортера в положение «»

Наметьте место пришивания пуговицы и уложите материал под лапку. Установите пуговицу в нужном месте и опустите лапку.

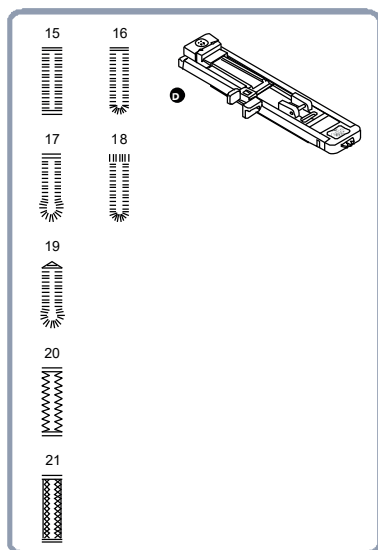
Выберите программу 26, установите ширину строчки в диапазоне от «2,5» до «4,5», в зависимости от расстояния между отверстиями пуговицы.

Поворачивая маховое колесо на себя, проверьте, проходит ли игла в левое и правое отверстия пуговицы.

Если нужно пришить пуговицу «на ножке», положите на пуговицу штопальную иглу и сделайте несколько стежков.

Для закрепления нити в начале и конце нажмите на кнопку автоматической закрепки.

В пуговицах с 4 отверстиями вначале прошейте 2 передние отверстия, затем поднимите лапку и переместите ткань с пуговицей, опустите лапку и прошейте 2 задние отверстия.



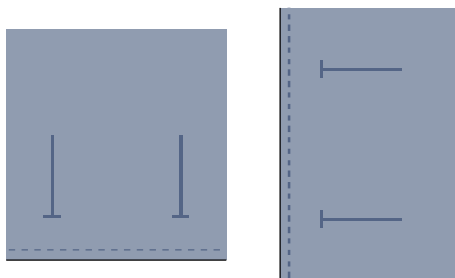
	-----
2.5~7.0	0.3~1.0
	-----
2.5~5.5	0.3~1.0
	-----
5.5~7.0	0.3~1.0
	-----
3.0~7.0	1.0~2.0
	-----
3.0~7.0	1.0~3.0

- 15:** петля для тонких и средних тканей
- 16:** горизонтальная петля для блузок и рубашек из тонких и средних тканей
- 17:** петля для костюмов и пальто
- 18:** горизонтальная петля для тяжелых тканей
- 19:** петля для джинсовых тканей и брюк
- 20:** петля для джинсовых тканей и трикотажных тканей с грубой обработкой
- 21:** Петля для объемных трикотажных тканей



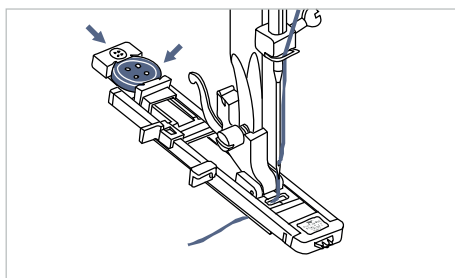
## обратите внимание

Прежде чем выполнять петлю на изделии, потренируйтесь на обрезках ткани. Для получения лучших результатов при выметывании петли рекомендуется использовать специальные стабилизаторы.



Наметьте положение петли на ткани

Максимальная длина петли составляет 3 см (диаметр + толщина пуговицы)

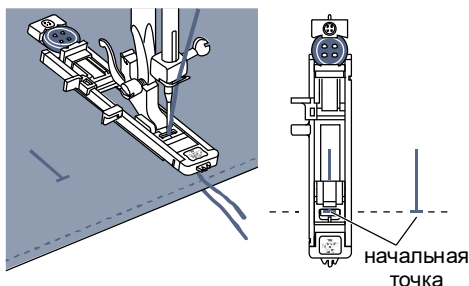


Установите лапку для выметывания петли, выдвиньте держатель пуговицы, расположенный сзади лапки и вложите в него пуговицу.

Длина петли определяется автоматически в соответствии с размером вставленной в держатель пуговицы.

Проведите нитку через отверстие лапки и заведите влево под лапку.

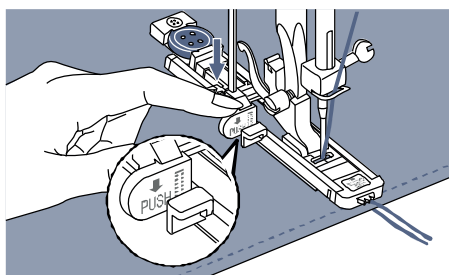
## Выметывание петель



Выберите необходимый вид петли, в зависимости от вашего изделия.

Установите нужную длину стежка и ширину строчки

Положите ткань под лапку таким образом, чтобы отверстие лапки совпадало с начальной точкой разметки на ткани.



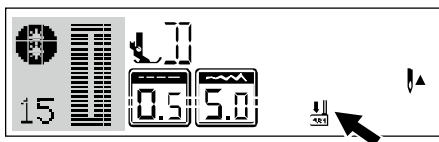
Опустите лапку. Следите за тем, чтобы начальная точка не сместилась!


Опустите иглу в нижнее положение.

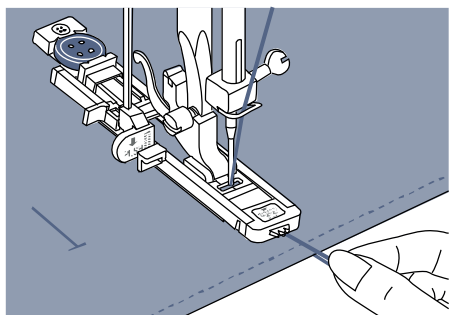
Опустите рычаг для выметывания петли сверху вниз и отведите его назад за выступ на лапке.



**Обратите внимание!** Без этого рычага петля не будет выметываться, машина будет шить на одном месте.



Когда рычаг для выметывания петли находится в нужном положении на LCD дисплее появится символ «»



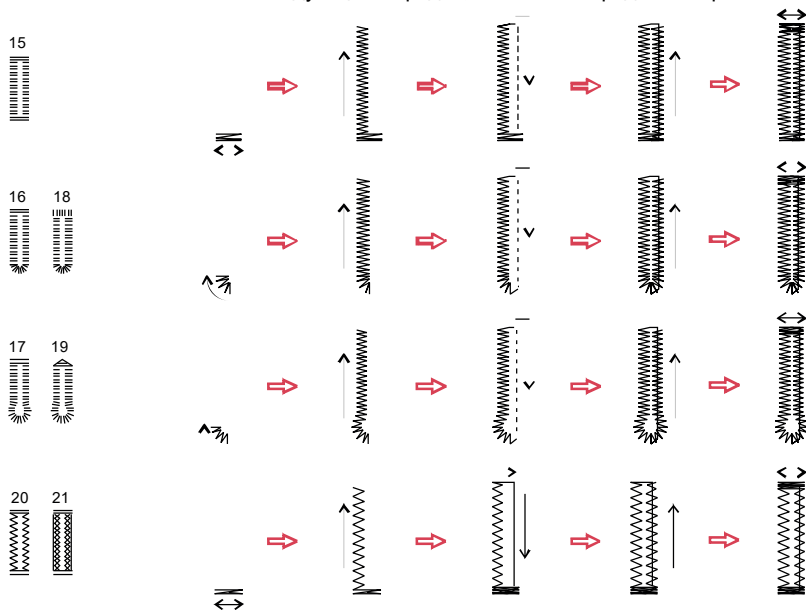
Придерживая конец верхней нити начинайте медленно шить.



**Обратите внимание!** Аккуратно придерживайте изделие рукой.

Перед завершением выметывания петли машина автоматически выполнит закрепку и остановится.

Петли выметываются в следующем порядке, начиная с передней стороны лапки

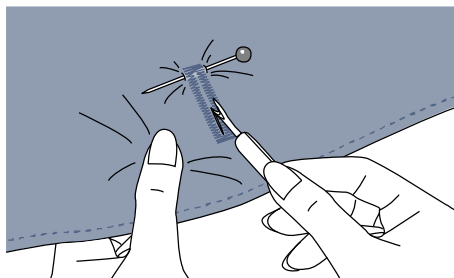


После завершения выметывания петли и остановки машины, поднимите лапку и обрежьте нити.

Для выметывания следующей петли такого же размера, поднимите лапку, возвратив ее в первоначальное положение.

После окончания работы поднимите рычаг для выметывания петли в верхнее положение.

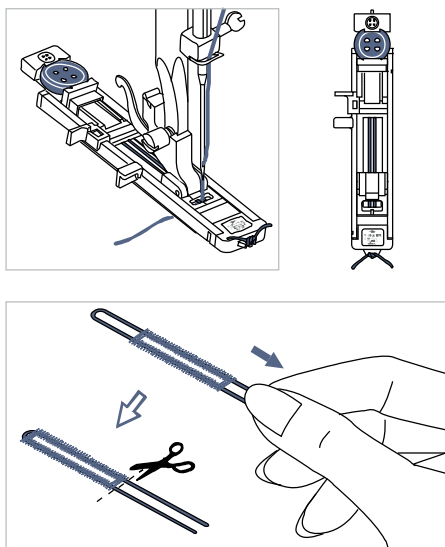
Выньте ткань из-под лапки



Проткните булавками заправки петли для того, чтобы не разрезать их. Аккуратно, чтобы не повредить стежки, с помощью ножа-вспарывателя или ножниц разрежьте отверстие в центре петли.

**Обратите внимание!** если вы прорезаете петлю с помощью ножа-вспарывателя, берегите руки во избежание травм.

## Выметывание петель



### Выметывание петель на трикотажных тканях

При выметывании петель на эластичных материалах используйте вкладную нить. В качестве вкладной нити можно использовать толстую нить или тонкий шнур.

Установите лапку для выметывания петли. Закрепите вкладную нить на задней части лапки, проведите оба конца вкладной нити под лапкой, а затем вытяните их в специальные желобки на передней части лапки и закрепите.

Установите ширину строчки в зависимости от толщины вкладной нити.

Опустите лапку и начинайте шить.

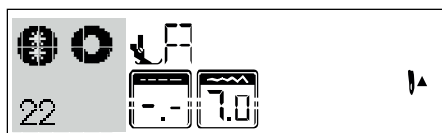
Поле окончания шитья осторожно подтяните концы вкладной нити, закрепите их и обрежьте.

## Выполнение глазков



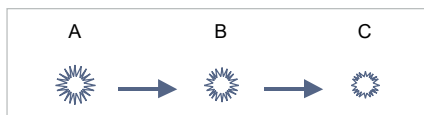
### 22: глазок

используется для выполнения отверстий на ремнях, а также в качестве отделки.



Выберите строчку 22 (глазок).

Установите лапку для вшивания и декоративных строчек.



Кнопками выбора ширины строчки задайте необходимый диаметр глазка:

A - малые до 5 мм

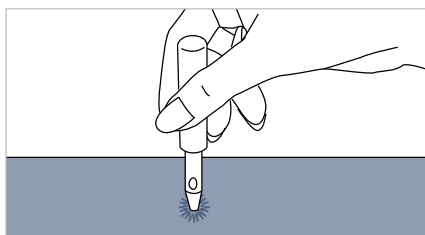
B - средние до 6 мм

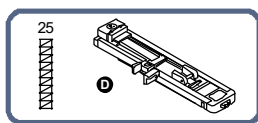
C - большие до 7 мм

Опустите иглу в начальную точку и опустите лапку. После окончания шитья машина автоматически выполнит стежки закрепки и остановится.

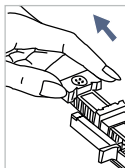
С помощью специального приспособления сделайте отверстие внутри глазка.

\* Специальное приспособление для выполнения отверстий в глазках не входит в комплект.



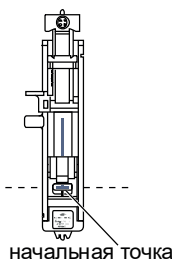
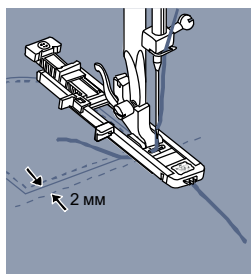


1.0~3.0	0.5~1.0



Выберите образец строчки 25.  
Установите лапку для выметывания петли

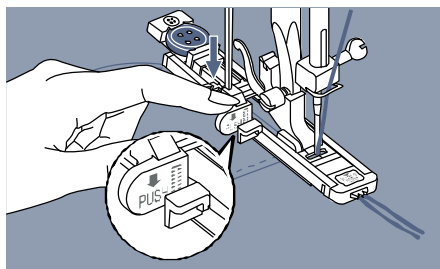
Выдвиньте держатель пуговиц на необходимую длину, она будет соответствовать длине закрепки.



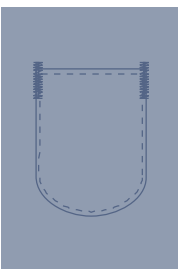
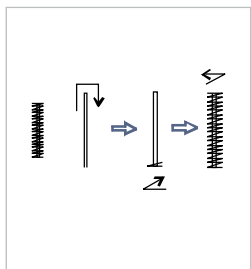
Положите ткань под лапку так, чтобы игла находилась на расстоянии 2 мм от того места, с которого необходимо начать выполнение закрепки.

Проведите нитку через отверстие лапки и заведите влево под лапку.

Опустите лапку, опустите иглу в нижнее положение.



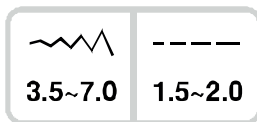
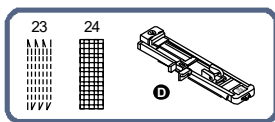
Опустите рычаг для выметывания петли сверху вниз и отведите его назад за выступ на лапке. Придерживая концы верхней нитей начинайте медленно шить.



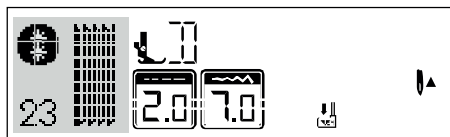
При выполнении закрепки сначала прошиваются прямые закрепляющие строчки, как показано на рисунке.

Автоматическая закрепка применяется на углах карманов, шлицах, гульфиках брюк.

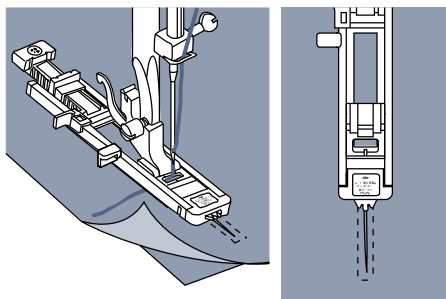
# Штопка



Одежду можно починить, заштопав мелкие дырки и протертые места. Используйте для штопки тонкие нитки, по возможности, такого же цвета, как и одежда.

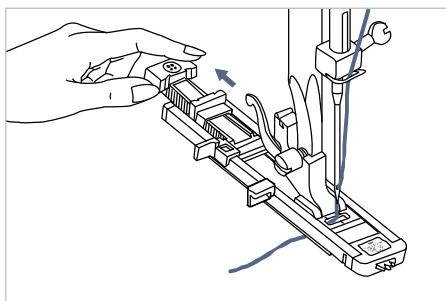


Выберите строчку 23 или 24 (штопка)  
Установите лапку для выметывания петли

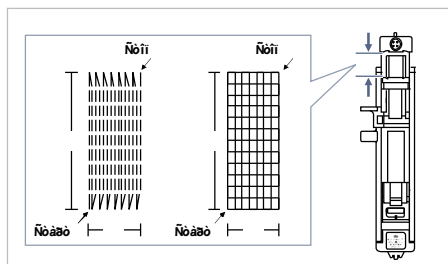


С изнаночной стороны под прореху подложите кусочек ткани в тон изделия. Скрепите булавками или сметайте верхний и нижний слои.

С помощью кнопок выбора ширины строчки установите необходимую ширину. Положите ткань под лапку.

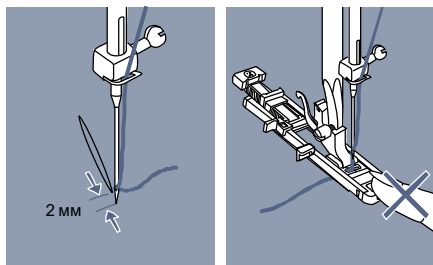


Выдвиньте держатель пуговиц на необходимую длину, она будет соответствовать длине штопки.



Размеры штопки можно изменять:  
максимальная длина штопки - 2,6 см.  
максимальная ширина штопки - 7 мм.

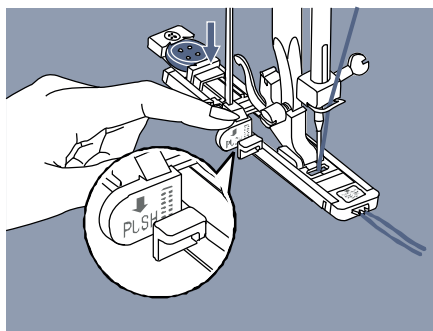
а. длина штопки  
б. ширина штопки



Положите ткань под лапку так, чтобы игла находилась на расстоянии 2 мм от места штопки и опустите лапку.




**Обратите внимание!** Опуская лапку не нажимайте на нее спереди, иначе длина штопки будет неверной.

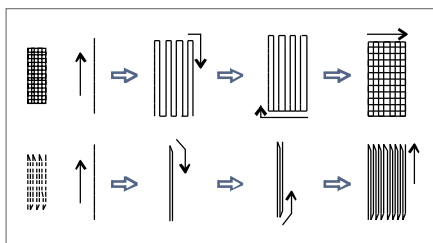


Проведите нитку через отверстие лапки и заведите влево под лапку.

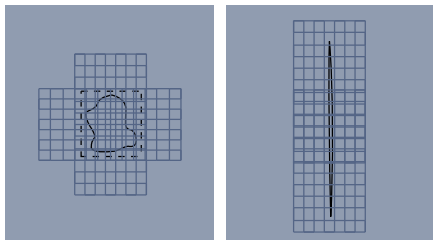
Опустите рычаг для выметывания петли сверху вниз и отведите его назад за выступ на лапке. Придерживая конец верхней нити начинайте медленно шить.



**Обратите внимание!** При выборе петли или штопки на LCD дисплее будет отображаться символ «», как предупреждение о том, что необходимо опустить рычаг для выметывания петли.

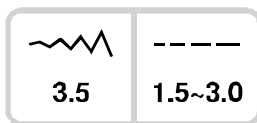
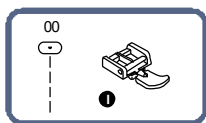


Штопка выполняется с передней стороны лапки к задней, как показано на рисунке.



Если нужно заштопать большой участок, выполните несколько циклов штопки, в том числе и в поперечном направлении, тем самым улучшив результат.



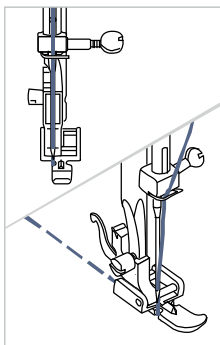
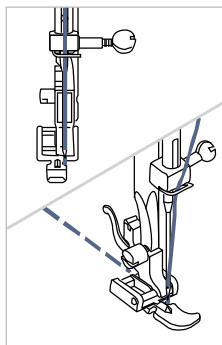
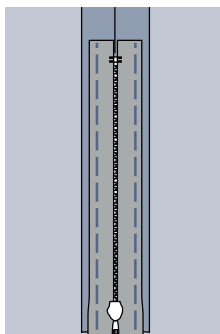
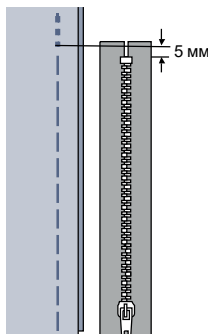


**Внимание!** Лапка для втачивания молнии может использоваться только при шитье прямой строчкой с центральной позицией иглы. Если применяется другая строчка или игла смещена от центра, возможно столкновение иглы с лапкой и поломка иглы. Прежде чем начать шить, медленно поверните маховое колесо на себя, чтобы убедиться, что игла не попадает в лапку.

## Вшивание молнии по центру

Сметайте ткань лицевой стороной вовнутрь.

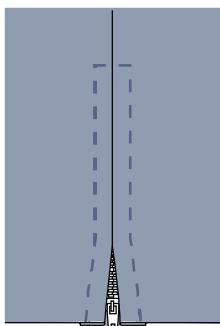
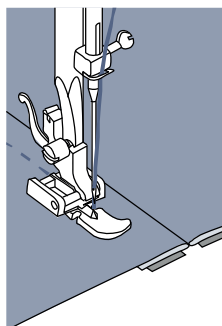
Разутюжьте шов. Уложите молнию лицевой стороной на ткань и приметайте (зубчики молнии должны находиться по центру сметочного шва).



Установите лапку для втачивания молнии

Для прокладывания строчки по правой стороне молнии соедините лапкодержатель с левой осью лапки.

Для прокладывания строчки по левой стороне соедините лапкодержатель с правой осью лапки.

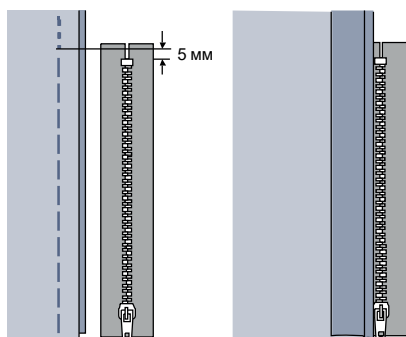


## Шитье вокруг молнии

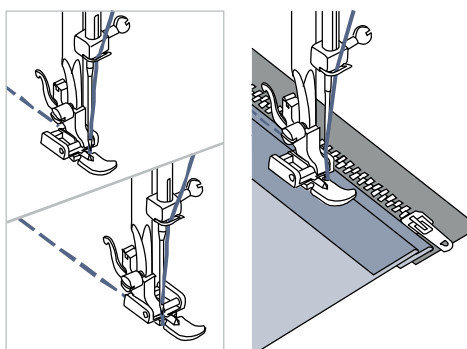
Начинайте прокладывать строчку по левой стороне молнии сверху вниз до нижней закрепки. Опустив иглу в крайнее нижнее положение, поднимите лапку и поверните изделие. Прошейте несколько стежков вдоль линии закрепки. Вновь опустите иглу в крайнее нижнее положение, поднимите лапку и поверните изделие. Прошейте до края и выполните закрепку.

Удалите сметочные стежки и проутюжьте молнию.

## Вшивание молнии в боковой шов.



Приметайте раскрытую молнию к детали одежды. Зубчики молнии должны проходить точно по линии шва, верхний конец зубчиков должен находиться на 3 мм ниже верхнего среза.

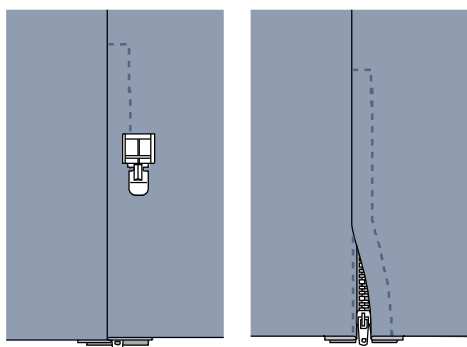


Установите лапку для втачивания молнии

Пришейте левую сторону молнии по направлению снизу вверх.

Для прокладывания строчки по правой стороне молнии соедините лакодержатель с левой осью лапки.

Для прокладывания строчки по левой стороне соедините лакодержатель с правой осью лапки.

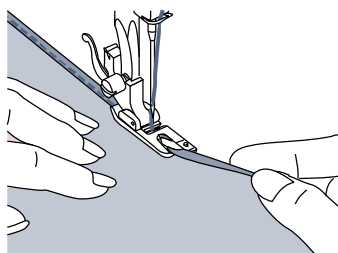
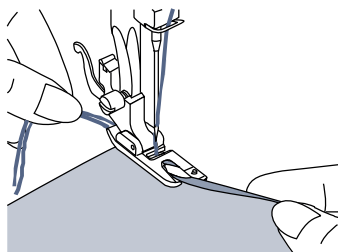
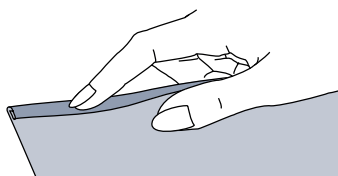
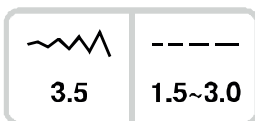
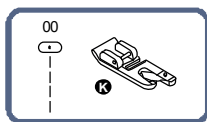


Застегните молнию и переверните изделие на лицевую сторону.

На нижнем конце молнии прострочите поперечную закрепку, а затем пришейте правую сторону молнии с лицевой стороны с припуском 5 мм.

Остановитесь примерно в 5 см от верхнего края, раскройте молнию и удалите сметочные стежки. Прошейте шов до конца.

## Узкая подгибка срезов



**Лапка - рубильник, используется для выполнения подрубочного (московского) шва при подшивке маек, скатертей, подгибке срезов и т.д.**

\* Лапка-рубильник не входит в комплект.

Выберите строчку 1 (прямая строчка)  
Установите лапку-рубильник

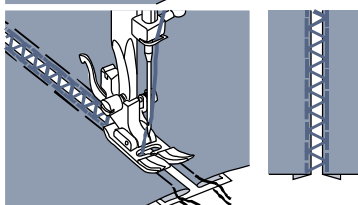
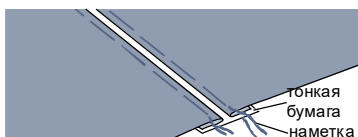
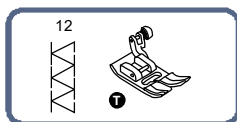
Подверните срез ткани 2 раза по 3 мм на участке около 5 см от края ткани.

Вставьте подвернутый край в спиралевидную направляющую лапки. Поворачивайте маховое колесо на себя до тех пор, пока игла не войдет в подвернутый край ткани, а затем опустите лапку.

Закрепите край несколькими стежками

Медленно продолжайте шить, направляя ровный край ткани в спиралевидную направляющую лапки так, чтобы получался подрубочный шов.

## Мережка



**Шитье открытой кромки называется - мережка, она используется для декорирования блузок или детской одежды. Строчка будет выглядеть интереснее, если для шитья использовать более толстые нити.**

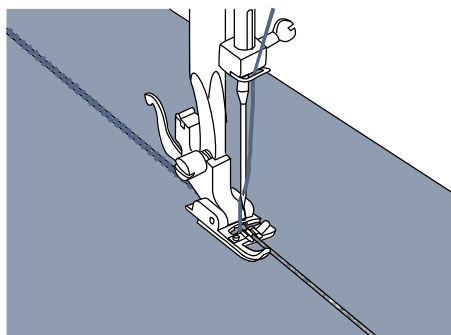
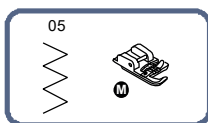
Заутюженные края деталей уложите с расстоянием в 4 мм на тонкую ткань, бумагу или водорастворимую пленку и сметайте.

Установите середину лапки на линию между сгибами и медленно начинайте шить, таким образом, чтобы строчка попадала на обе детали, соединяя их.

После завершения работы удалите прослойку.

Один отделочный шнур на Вашем изделии будет смотреться интересно, а три разноцветных шнура станут неповторимой и красивой отделкой. В качестве шнура можно использовать разноцветные толстые нити или шерстяные нити для вязания.

\* Лапка для вшивания шнуров не входит в комплект.



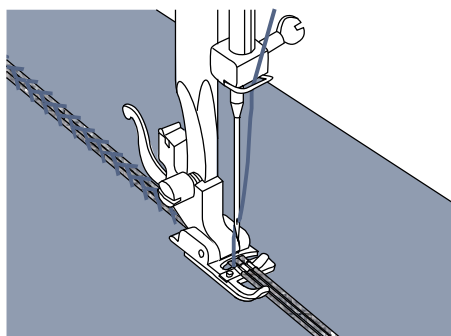
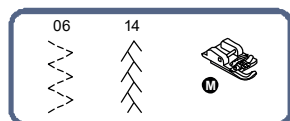
### Вшивание одинарного шнура

Установите лапку для вшивания шнура. Наметьте на ткани место для пришивания шнура. Вставьте шнур в центральный желобок лапки, протяните около 5 см шнура через лапку.

Желобки, расположенные на лапке направляют шнур во время шитья.

Выберите подходящую строчку и настройте ширину строчки таким образом, чтобы ширина строчки была немного больше ширины шнура.

Опустите лапку и медленно начинайте шить направляя ткань и шнур в нужном направлении.



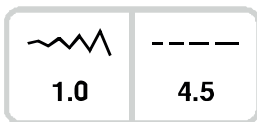
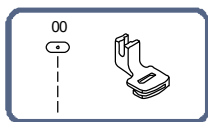
### Вшивание тройного шнура

Установите лапку для вшивания шнура. Наметьте на ткани место для пришивания шнура. Вставьте шнуры в желобки лапки, протяните около 5 см шнуров через лапку.

Желобки, расположенные на лапке направляют шнур во время шитья.

Выберите подходящую строчку и настройте ширину строчки таким образом, чтобы ширина строчки была немного больше ширины шнуров.

Опустите лапку и медленно начинайте шить направляя ткань и шнуры в нужном направлении.



Лапка для собаривания предназначена для выполнения сборки тканей. Она идеальна для деталей одежды и предметов домашнего обихода из тонких и средней плотности тканей.

\* Лапка для собаривания не входит в комплект

## Сборка ткани

Снимите лапкодержатель и установите лапку для собаривания.

Уменьшите натяжение верхней нити до «2»

Собариваемый материал подложите под лапку лицевой стороной вверх. Прострочите строчку, подавая край материала параллельно правой кромке лапки.

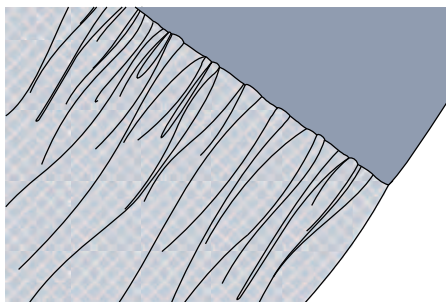
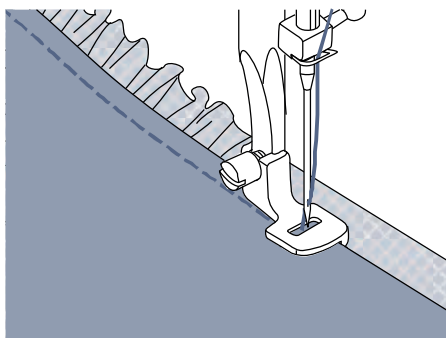
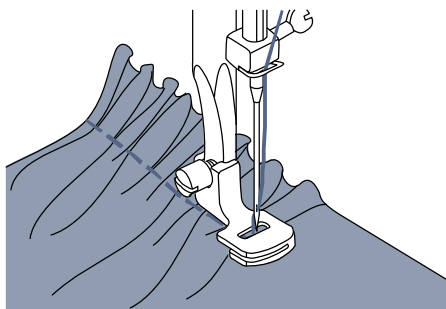
В ходе шитья материал будет собариваться

Чем тоньше ткань, тем сильнее будет эффект собаривания.

## Сборка с одновременным пришиванием

Лапка для собаривания имеет прорезь в подошве. Заправьте в эту прорезь лицевой стороной вниз, материал, который не должен собариваться. Материал для собаривания подложите под лапку лицевой стороной вверх.

Прошейте оба слоя материала, направляя лапку, как показано на рисунке.



**Обратите внимание!** Прежде чем приступить к пошиву изделия, выполните пробный образец на обрезках ткани длиной около 25 см. При пробном шитье используйте тот же материал и то же направление шитья, что и на изделии.

Шейте на малой или средней скорости, чтобы лучше контролировать образование сборки.

## Эффект буф

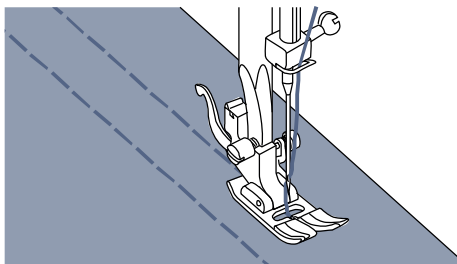
13



14



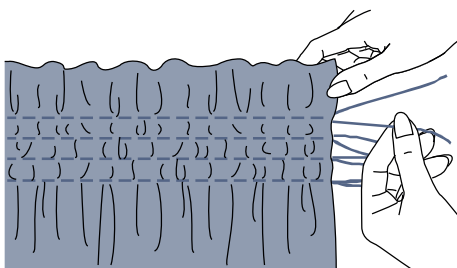
A



Установите стандартную лапку.

Прошейте несколько прямых наметочных строчек, предварительно уменьшив натяжение верхней нити до «2» и установив максимальную длину стежка.

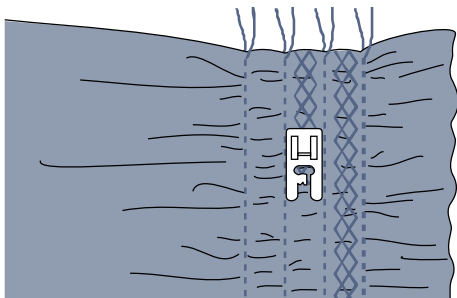
Наметочные строчки прошивайте параллельно друг другу с расстоянием между ними около 1 см.



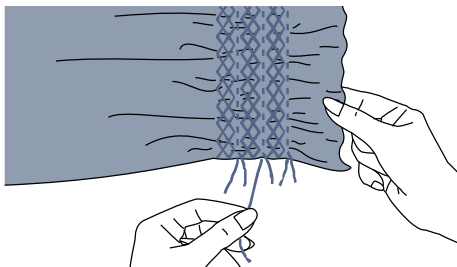
Свяжите концы верхней и нижней нитей между собой с одной стороны.

Потяните за концы нитей с другой стороны, чтобы на ткани образовалась сборка. Равномерно распределите образовавшиеся сборки.

Свяжите концы верхней и нижней нитей между собой с другой стороны.



Для получения декоративного эффекта, прошейте декоративные строчки по верху полученныхборок, прокладывая декоративную строчку между стежками наметки.

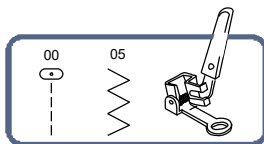


Вытяните из ткани нити наметки.

## **обратите внимание**

Штопка, вышивка и монограммы выполняются без подачи материала транспортером машины, он опущен. Продвижение ткани под иглой осуществляется вручную, поэтому скорость шить и перемещения материала должны быть согласованы.

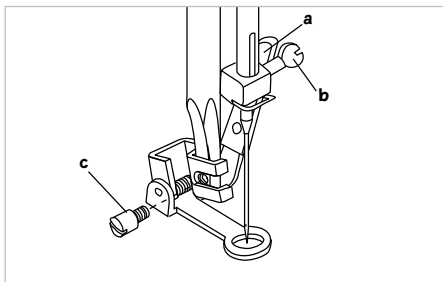
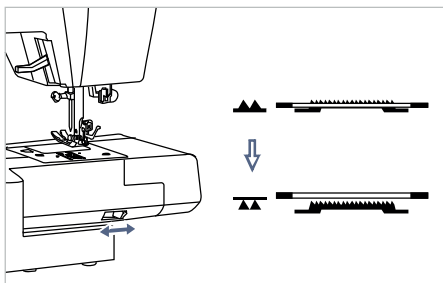
Прежде чем выполнить эти работы на изделии, потренируйтесь на обрезках ткани.



\* Лапка для штопки и вышивки не входит в комплект

Отключите транспортер.

Более подробно см. на стр. 23



Снимите лапкодержатель и установите лапку для штопки и вышивки.

Рычажок лапки (a) должен находиться за винтом крепления иглы (b).

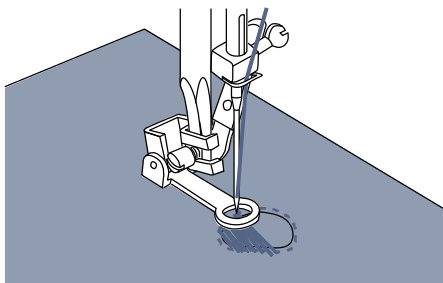
Прижмите лапку для штопки и вышивки к стержню лапкодержателя и затяните винт (c).

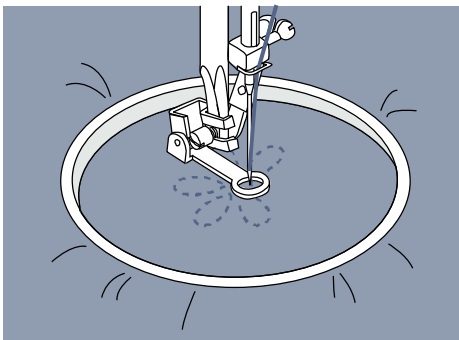
## Штопка

Обшейте по краю поврежденное место, чтобы закрепить ткань.

Передвигая ткань слева направо, проложите с равномерными интервалами стежки над поврежденным местом.

Поверните изделие на 90° и проложите второй слой стежков, медленно перемещая материал, следя за тем, чтобы между стежками не было больших пробелов.





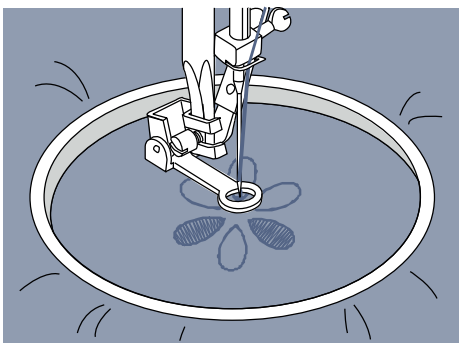
### Вышивка

Нанесите на ткань рисунок, который вы хотите вышить.

Хорошо растяните ткань с рисунком в пальцах.

Настройте машину на прямую строчку.

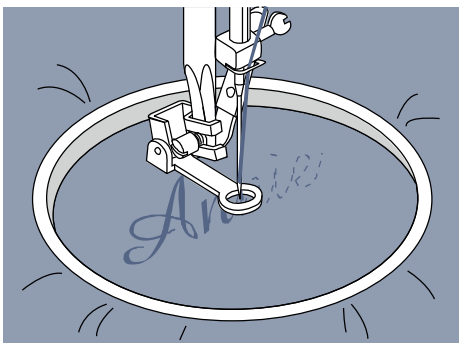
Подложите пальцы под иглу и аккуратно прошейте контур рисунка, стараясь при этом выдерживать постоянную скорость.



Вышейте рисунок, прокладывая стежки внутри контура. Старайтесь, чтобы стежки плотно прилегали друг к другу.

При быстром передвижении палец образуются длинные стежки, а при медленном - короткие.

После завершения работы нажмите на кнопку автоматической закрепки, чтобы закрепить нить.



### Монограммы

Выберите строчку зиг-заг и настройте нужную ширину строчки.

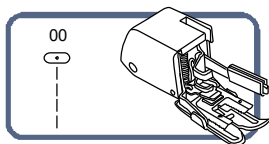
С равномерной скоростью вышивайте буквы, передвигая пальцы под иглой (вы можете предварительно нанести надпись на ткань)

В конце каждой буквы нажмите на кнопку автоматической закрепки, чтобы закрепить нить.

\* Пальцы для вышивания не входят в комплект



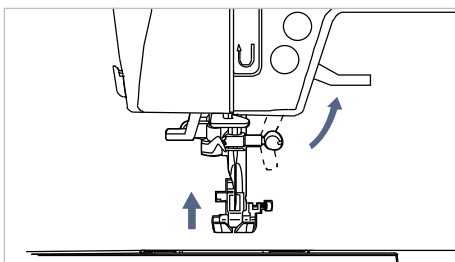
## Верхний транспортер



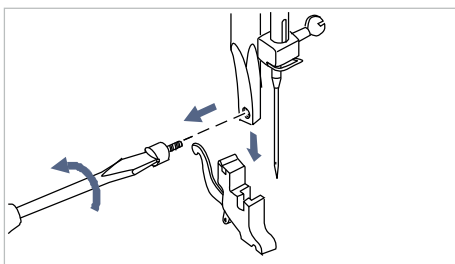
Верхний транспортер выравнивает подачу верхнего и нижнего слоев ткани и полезен при точном стачивании тканей в клетку, полоску или с узорным рисунком. Он также способствует равномерному продвижению сложных тканей, таких как кожа, трикотаж, шифон, кожа, винил и прочих.

\* Верхний транспортер не входит в комплект

Поднимите рычаг подъема лапки, чтобы перевести лапку в верхнее положение.

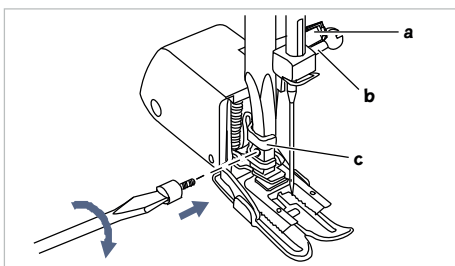


Полностью выкрутите винт крепления лапкодержателя (поворачивая его против часовой стрелки), снимите лапкодержатель.

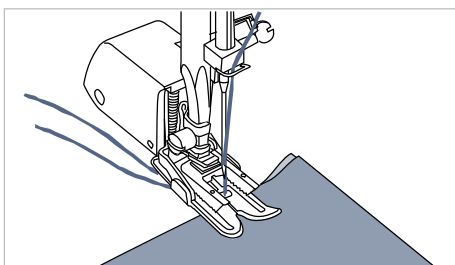


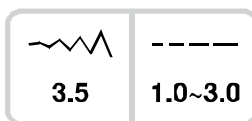
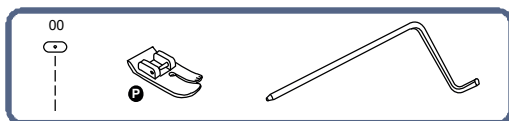
Закрепите верхний транспортер на стержне лапкодержателя:

- Рычаг верхнего транспортера (a) должен лечь на винт крепления иглы (b)
- Прижмите верхний транспортер к стержню лапкодержателя, чтобы крепление (c) плотно прилегло.
- Опустите лапку
- Установите и закрутите (поворачивая по часовой стрелке) винт крепления лапкодержателя. Убедитесь, что верхний транспортер надежно закреплен.



Заправьте верхнюю и нижнюю нити, как обычно. Выведите нижнюю нить наверх и вместе с верхней нитью отведите назад под лапку.





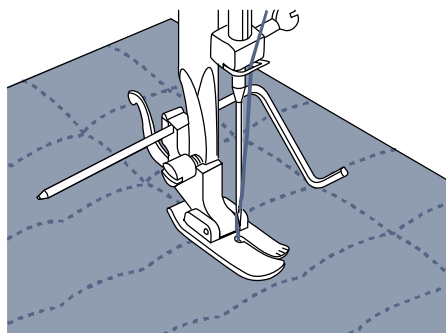
Стачивание верхней и нижней ткани, с одновременным стачиванием среднего слоя из ватина или другой прокладки, придающей объем, называется стежкой или квилтингом.

\* Лапка для квилтинга не входит в комплект

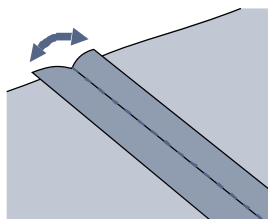
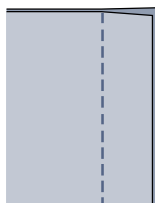
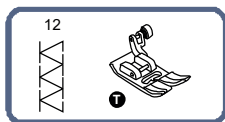
Установите кромконаправитель в лапкодержатель и отрегулируйте на необходимую ширину. (см. стр. 26)

Прошейте первую строчку и передвиньте работу. Шейте каждую последующую строчку, устанавливая кромконаправитель над предыдущей строчкой.

Таким образом, каждая последующая строчка будет параллельна предыдущей.

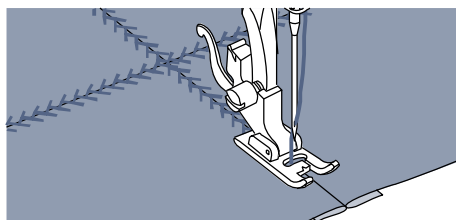


## Пэчворк



Сложите две детали лицевыми сторонами внутрь и прострочите прямой строчкой.

Разутюжьте припуски на шов.

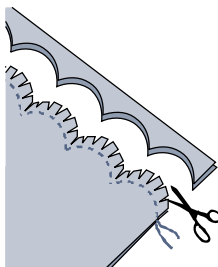
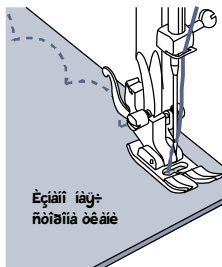


Установите середину лапки на линию шва и прошейте шов.

75



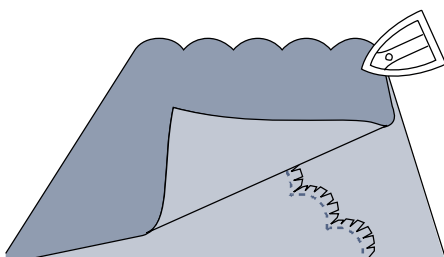
T



## Потайной фестон

Сложите ткань лицевой стороной внутрь и проложите строчку фестон вдоль края.

Аккуратно обрежьте край материала вдоль строчки, оставляя припуск примерно в 3 мм. Надрежьте припуск.



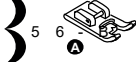
Выверните на лицевую сторону и проутюжьте

74



T

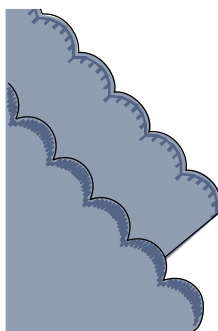
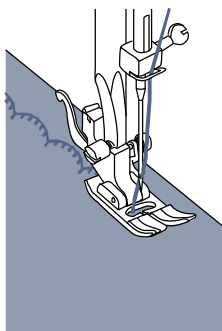
30



5

6

A



## Подшивка края фестонами

Проложите строчку вдоль края ткани с небольшим отступом.

Аккуратно, чтобы не повредить стежки, обрежьте край ткани вдоль проложенной строчки.

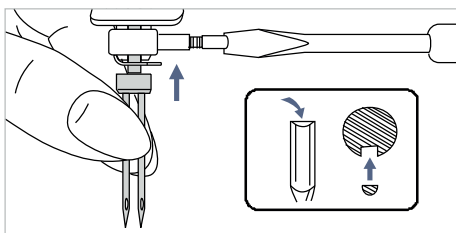
## Двойная игла



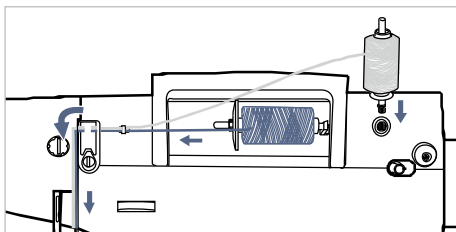
\* Двойная игла не входит в комплект



**Внимание!** При шитье двойной иглой используйте только стандартную лапку, независимо от техники шитья. Используйте двойные иглы с расстоянием между иглами не более 2,0 мм. Используйте нити одинаковой толщины, желательно плотной крутки. При использовании двойной иглы, шейте медленно, чтобы нити не переплетались между собой и не обрывались.



Вставьте двойную иглу



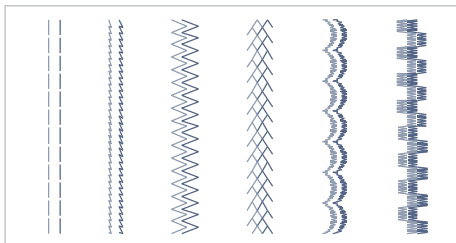
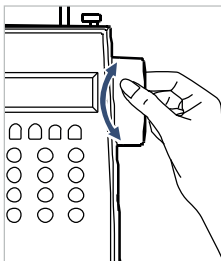
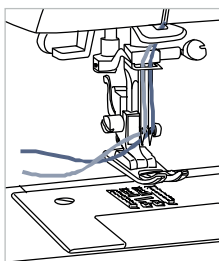
Для работы с двойной иглой установите на машину дополнительный стержень катушкодержателя.

Заправьте первую (левую) иглу нитью в соответствии с инструкцией по заправке (см. стр. 19-20), используя горизонтальный катушкодержатель для катушки.

Заправьте вторую (правую) иглу нитью по той же схеме, но используя дополнительный стержень катушкодержателя для катушки.

При заправке нитей в игловые ушки автоматический нитевдеватель не используется, каждая игла заправляется вручную.

Выберите любую строчку, кроме пуговичных петель всех видов, а также образцов 00-14, 27-99.



**Обратите внимание!** перед началом шитья медленно вращая маховое колесо на себя проверьте, что двойная игла не попадает в лапку.



Начинайте шить, строчки будут прошиваться в две линии параллельно друг другу.

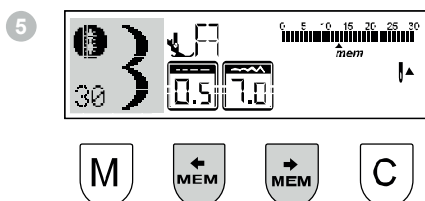
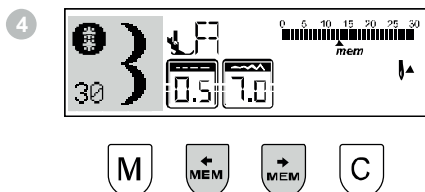
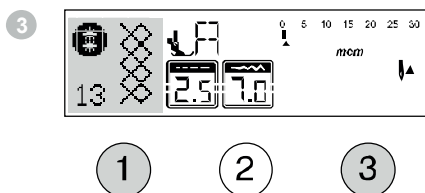
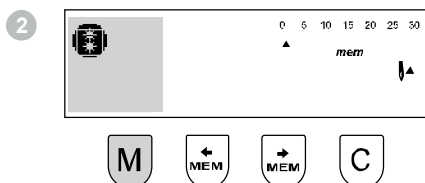
Для достижения интересного декоративного эффекта можно использовать нити разных цветов.

Функциями Вашей машины предусмотрено комбинирование строчек и сохранение этих комбинаций в памяти машины для дальнейшего использования. После отключения машины от сети память сохраняется и этой информацией всегда можно воспользоваться.


Например, если Вы используете какую-то комбинацию строчек, Вы можете сохранить ее в памяти машины, чтобы в любое время открыть и прошить комбинацию.


## Обратите внимание!

- Данная машина имеет 1 блок памяти, рассчитанный на 30 комбинаций.
- Декоративные строчки и буквы алфавита из режимов «» и «» можно комбинировать.
- В режиме памяти машины можно редактировать такие установки, как: длина стежка, ширина строчки, зеркальное отображение, закрепка.
- В памяти машины нельзя сохранить строчки 15-26, а также строчки режима прямого выбора.






## Вход в режим памяти

При включении машины на экране отображается символ «» - это значит, что машина находится в режиме прямого выбора строчек (см. рис.1)

Нажмите на кнопку «», чтобы войти в режим памяти и начать создание комбинации строчек (см.рис.2)

## Создание комбинаций образцов строчек и букв



1. Нажмите на кнопку переключения между группами строчек и выберите нужный режим «» или «». Затем выберите номер строчки, которую Вы хотите добавить в комбинацию (например, строчку 13). Вы можете установить для строчки нужные параметры: длину стежка, ширину строчки, зеркальное отображение или закрепку (см.рис.3)

2. Нажмите на кнопку «», чтобы сохранить настройки и перейти к следующей ячейке памяти.



3. Повторите шаги 1 и 2 для всех последующих ячеек (элементов вашей комбинации).

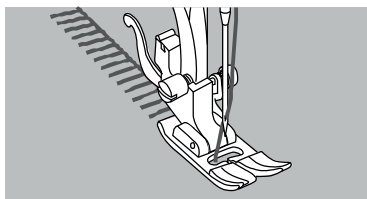
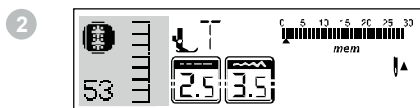
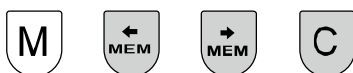
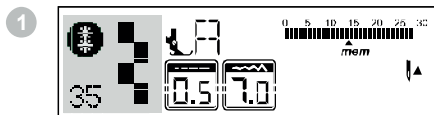
Обратите внимание! Когда все 30 ячеек памяти машины будут заполнены, машина подаст звуковой сигнал.

## Проверка элементов сохраненной комбинации



Используйте кнопки перемещения в режиме памяти «» и «», чтобы проверить все ли элементы комбинации были верно сохранены (см. рис.4)


## Изменение элементов комбинации

В режиме памяти нажимайте на кнопки «» или «», чтобы выбрать ячейку, которую вы хотите изменить. Измените строчку в ячейке или поменяйте параметры строчки (вы можете установить для строчки нужные параметры: длину стежка, ширину строчки, зеркальное отображение или закрепку) (см.рис.5)




## Удаление элементов комбинации

В режиме памяти нажимайте на кнопки «» или «», чтобы выбрать ячейку, которую вы хотите удалить.

После выбора нужной ячейки нажмите на кнопку «» и содержимое выбранной ячейки будет очищено (строчка, а также ее все настройки будут удалены из памяти машины). После удаления на LCD дисплее появится следующая ячейка, элемент в которой можно также удалить или изменить (см.рис.1)





## Выбор сохраненной комбинации из памяти для шитья

Нажмите на кнопку «» для перехода в режим памяти. Машина перейдет к первому запрограммированному элементу комбинации (см.рис.2)


Нажмите на педальный пускатель. Машина начнет шить строчку, запрограммированную в первой ячейке памяти.

После завершения шитья одного раппорта строчки, машина перейдет к следующей ячейке и т.д.

Во время шитья на LCD дисплее будут выводиться данные о прошиваемой в данный момент строчке (см.рис.3)

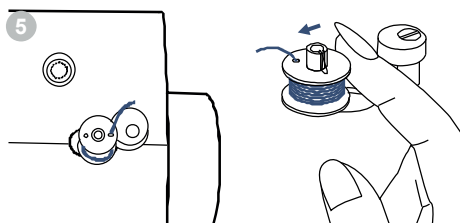
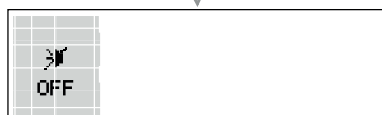
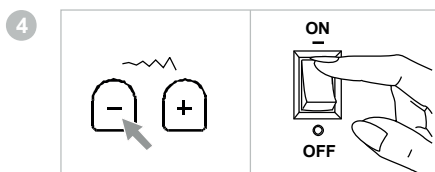
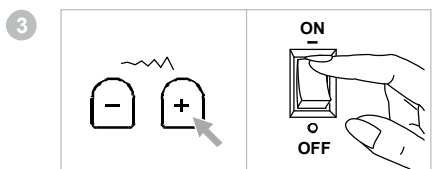
Вы также можете прошить только один из элементов комбинации, для этого выберите кнопками «» или «» нужный элемент и начните шить. Чтобы закончить шитье одного элемента нажмите на кнопку автоматической закрепки «», тогда после завершения шитья раппорта машина остановится, а на LCD дисплее отобразится символ «» (см.рис.4)

## Выход из режима памяти

После завершения создания и шитья комбинации, нажмите на кнопку «», чтобы выйти из режима памяти и вернуться в режим прямого выбора строчек (см.рис.5)




**Обратите внимание!** Во время шитья комбинации из режима памяти Вы не сможете изменять настройки строчки




## Отображение на LCD дисплее инструкций и специальных символов

### Рычаг для выметывания петли не опущен

Если Вы при выполнении пуговичных петель или шопке не опустили рычаг для выметывания петли и нажали на кнопку старт/стоп или педальный пускатель на LCD дисплее в качестве подсказки отобразится символ «», означающий, что для дальнейшей работы необходимо опустить вниз и отвести назад рычаг для выметывания петли (см.рис.1)

### Намотка шпульки

При намотке на шпульку на LCD дисплее отобразится символ «» (см.рис.2)

### Звуковые сигналы предупреждений

Машина подает следующие звуковые сигналы:

**1 звуковой сигнал** - при корректной работе


**3 звуковых сигнала** - при неправильной работе и в случае возникновения проблем и невозможности шитья.

Это может быть связано с тем, что нить запуталась и маховое колесо заблокировано. Чтобы устранить проблему, обратитесь к разделу «Техническое обслуживание и устранение неисправностей».


Работу можно будет продолжить, только когда неполадка устранена.

Вы можете включить или отключить звуковые сигналы

### Включение звукового сигнала

Нажмите на кнопку «» выбора ширины строчки и одновременно переведите выключатель в положение «ON» / «вкл» (см.рис.3).

### Выключение звукового сигнала

Нажмите на кнопку «» выбора ширины строчки и одновременно переведите выключатель в положение «ON» / «вкл» (см.рис.4).

Машина также подает 3 звуковых сигнала, при попытке запуска с помощью кнопки старт / стоп или педального пускателя, в момент, когда шпулька полностью намотана, а моталка находится в правом положении (придвинута к ограничителю моталки).

Отодвиньте моталку влево и продолжите шитье (смрис.5)

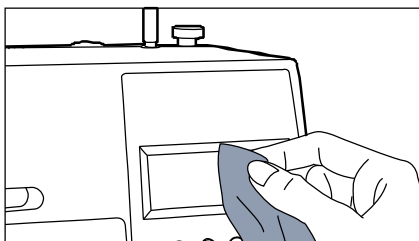
Если во время шитья нить запуталась в челноке и игловодитель заблокировался, а вы продолжаете нажимать на педальный пускатель, сработает защитный выключатель машины, который полностью остановит машину. Для повторного запуска машины необходимо полностью отключить машину от сети, а затем включить ее снова.



**ВНИМАНИЕ**

## **Внимание!**

Перед проведением технического обслуживания швейной машины всегда отключайте ее от сети (выключатель должен находиться в положении «OFF» / «выключено»). Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током и травмам.



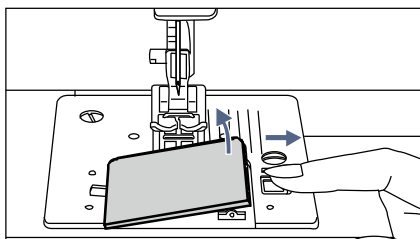
### **Чистка LCD дисплея**

Если LCD дисплей загрязнился, то нужно аккуратно протереть его сухой, мягкой тканью. Не используйте органические растворители или моющие средства, не предназначенные для очистки LCD дисплеев.



### **Обратите внимание!**

На данной швейной машине установлена LCD подсветка, которая имеет длительный срок эксплуатации, если необходимо заменить ее, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

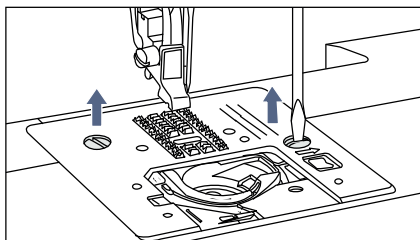


### **Чистка корпуса швейной машины**

Если корпус швейной машины загрязнился, то рекомендуется аккуратно протереть его мягкой тканью, слегка смоченной в нейтральной жидкости, которая не повредит пластиковый корпус машины. После удаления загрязнения протрите поверхность насухо тканью.

### **Чистка челночного устройства**

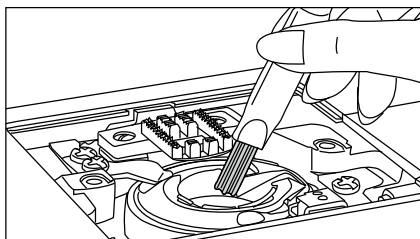
Когда в челночном устройстве скапливаются пыль, ворс от тканей и нитей или обрывки нитей, то это сразу сказывается на работе машины - качество работы ухудшается. Поэтому необходимо регулярно проводить чистку челночного устройства. Смазка челночного устройства производится в авторизованном сервисном центре, при проведении регулярного технического обслуживания.



1. Снимите прозрачную крышку игольной пластины и выньте шпульку из челночного устройства.

2. Снимите лапку. Открутите винты фиксации игольной пластины и снимите игольную пластину.

3. Почистите щеткой-кисточкой зубцы транспортера, детали механизмов челночного устройства, удалив весь накопившийся ворс и пыль.



Установите игольную пластину на место, плотно закрепив винты фиксации. Установите лапку и прозрачную крышку игольной пластины.



## Техническое обслуживание и устранение неполадок

При обнаружении неисправности, попробуйте устранить ее самостоятельно с помощью следующей таблицы. Если неполадку устранить не удалось, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неполадка	Возможная причина	Устранение неполадки	стр.
Обрыв верхней нити	Нить неправильно заправлена	Заново заправьте нить	19-20
	Сильное натяжение верхней нити	Ослабьте натяжение верхней нити	25
	Используется слишком толстая нить	Установите иглу большего размера	28
	Игла вставлена неправильно	Установите иглу правильно (плоской стороной назад)	23
	Нить обвилась вокруг катушкодержателя	Снимите катушку и распутайте нитку	19-20
	Игла повреждена	Замените иглу	23
Обрыв нижней нити	Шпулька вставлена неправильно	Выньте и вставьте шпульку правильно. Потяните за нить, нить должна сматываться легко и без задержки	-
	Неправильно заправлена нижняя нить	Заправьте нить правильно	18
Поломка иглы	Игла повреждена	Замените иглу	23
	Игла установлена неправильно	Установите иглу правильно (плоской стороной назад)	23
	Выбран неправильный номер иглы	Выберите иглу в соответствии с используемой нитью и тканью	28
	Неправильно подобрана лапка для выбранной строчки	Установите необходимую лапку	27
	Винт крепления иглы ослаблен	Затяните винт крепления иглы	23
	Сильное натяжение верхней нити	Ослабьте натяжение верхней нити	25
Шов стягивается	Машина неверно заправлена	Проверьте заправку машины	19-20
	Неправильно заправлена нижняя нить	Заправьте правильно нижнюю нить	18
	Неправильное натяжение нити	Отрегулируйте натяжение нитей	25
	Неправильно выбрана длина стежка	Настройте длину стежка	37
	Сильное натяжение верхней нити	Ослабьте натяжение верхней нитей	25
	Неправильно заправлена верхняя нить	Заправьте правильно верхнюю нить	19-20
	Нижняя нить заправлена неправильно	Заправьте правильно нижнюю нить	18
	Неправильно подобрана нить	Подберите подходящую нить	28
	Неверно подобраны иглы, ткани и нити	Игла должна соответствовать типу ткани и нити, подберите подходящую иглу	28
	Используется слишком толстая игла		
	Если Вы шьете тонкую ткань	Используйте стабилизаторы	-
Пропуск стежков	Неверно установлена игла	Установите иглу правильно (плоской стороной назад)	23
	Игла повреждена	Установите новую иглу	23
	Выбран неправильный номер иглы	Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью	27
	Неверно установлена лапка	Проверьте и установите лапку правильно	26
	Неправильно заправлена нить	Проверьте правильность заправки, при необходимости перезаправьте нити	19-20

Неполадка	Возможная причина	Устранение неполадки	стр.
Перекошен- ная строчка	Неправильно подобрана лапка для данной строчки	Подберите соответствующую лапку для данной строчки	27
	Нить слишком натянута	Ослабьте натяжение нити	25
	Длина стежка подобрана неверно	Выберите необходимую длину стежка	37
Машина заб- локирована	Транспортер забит ворсом	Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночного механизма. Вращая маховое колесо вперед назад удалите остатки нитей	64
	Нить запуталась в челноке		
	Челночное устройство засорено		
Сильный шум при работе машины	Игла повреждена	Замените иглу	23
	Легкий жужжащий шум от двигателя	Это нормальное явление	-
	Нить запуталась в челноке	Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночного механизма. Вращая маховое колесо вперед назад удалите остатки нитей	64
	Челночный механизм или транспортер забит ворсом		
Неравномер- ные стежки, неравномер- ная подача ткани	Нить плохого качества	Замените нить на качественную	-
	Неправильно заправлена нижняя нить	Заправьте правильно нижнюю нить	18
	Подтягивание или подталкивание ткани при шитье	Во время шитья не подтягивайте и не подталкивайте ткань	-
Машина не шьет	Машина не включена в сеть	Подключите к машине сетевой шнур и вставьте вилку в розетку	15
	Не нажата кнопка старт/стоп	Нажмите кнопку старт/стоп	29
	Рычаг подъема лапки поднят	Опустите рычаг подъема лапки	22
	Машина не включена	Переведите выключатель в положение «вкл» / «включено»	15



Не утилизируйте электрические приборы как несортируемые бытовые отходы. Утилизируйте их в специальных пунктах сбора.

Обратитесь к представителям местных органов власти для получения информации об имеющихся системах сбора отходов. При утилизации электрических приборов на полигонах захоронения отходов или открытых свалках опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепь, что влечет за собой угрозу для вашего здоровья и благополучия.

1. Эта швейная машина является бытовым прибором и предназначена только для домашнего использования.
2. Транспортировка изделия должна осуществляться в индивидуальной фирменной упаковке с пенопластом, обеспечивающей его сохранность, поэтому просим Вас сохранить фирменную упаковку для возможной транспортировки изделия.
3. Не допускается работа швейной машины в условиях нестабильной электросети (при резких перепадах силы тока и напряжения).
4. Не допускайте попадания на изделие и внутрь изделия воды и других жидкостей.
5. Не допускайте попадания внутрь изделия бытовых насекомых (тараканов, муравьев и т.д.), это может вызвать появление дефектов электронных и электрических узлов.
6. Не допускайте попадания внутрь изделия посторонних предметов (в том числе: булавок, игл и т.п.), это может привести к возникновению дефектов.
7. Обращайтесь с изделием осторожно, оберегайте от ударов и других механических повреждений.
8. Не допускается эксплуатация изделия с дефектами и неисправностями, если это не было оговорено продавцом, изготовителем (уполномоченной организацией).
9. Это изделие является фирменным товаром, изготовленным с высокой точностью и по самым современным технологиям, поэтому:
  - 9.1. ремонт и техническое обслуживание изделия должен проводить механик, прошедший аттестацию и имеющий сертификат, полный комплект технической документации и специальных инструментов.
  - 9.2. для обеспечения надлежащего качества все работы необходимо проводить по методике и технологии изготовителя, в соответствии со специальным сервисным руководством для механика. В руководстве указаны необходимые технические и технологические параметры сборки, регулировки и настройки, способы и методы регулировки и ремонта изделия, регулировки, ремонта и замены дефектных узлов и деталей, методы диагностики контроля технических и технологических параметров, приборы и методы проверки изделия на электробезопасность.
  - 9.3. Комплект специального инструмента включает несколько десятков наименований, в том числе настроечные шаблоны, приспособления для демонтажа и сборки, устройства для тестирования и регулировки деталей и узлов.
  - 9.4. Проверка изделия на электробезопасность проводится после каждого ремонта и технического обслуживания сертифицированным прибором.
  - 9.5. Для ремонта и технического обслуживания должны использоваться ТОЛЬКО оригинальные запасные части и материалы.
  - 9.6. По окончании работ необходимо по методике изготовителя необходимо выполнить контрольные образцы стежков, швов, различных программ с применением различных тканей и нитей.
10. Устранение недостатков потребителем или третьим лицом (не уполномоченным изготовителем), возможно при наличии у них необходимой квалификации и опыта, технической документации, специального инструмента и материалов, применяемых изготовителем (уполномоченным лицом) при производстве ремонтных работ, соблюдении технологии ремонта; полном восстановлении в соответствие всех технических и технологических параметров, указанных в технической документации для специализированного

сервисного центра, гарантии и безопасности изделия (после проведенного ремонта). Проводившие ремонт третьи лица и потребители несут всю полноту ответственности за безопасность изделия после ремонта, за возникновение любых других недостатков, возникших в результате неквалифицированного ремонта.

11. Нарушение технологии разборки, сборки, ремонта или регулировки отрицательно влияет на потребительские свойства, техническое состояние, надежность, долговечность и безопасность изделия.
12. Изготовитель, дистрибьютор и продавец не принимает претензии по поводу работы неавторизованного сервисного центра, поэтому общая рекомендация для потребителя: ***В Ваших интересах убедиться, что сервисная мастерская была авторизована (наличие сертификации, специальной документации, оригинальных запасных частей).***  
Обращайтесь только в уполномоченные производителем сервисные центры.

Авторизованный сервисный центр в Республике Казахстан:  
г. Алматы, пр. Н.Назарбаева, 229; тел. +7 727 263 32 22

Авторизованный сервисный центр в Республике Узбекистан:  
г. Ташкент, массив Юнусабад, 5-ый квартал, дом 3, тел.: +998 99 816 98 03

Авторизованный сервисный центр в Республике Кыргызстан:  
г. Бишкек, пр. Чуй, 170; тел. +996 707 72 00 09

13. Запрещается внесение конструктивных изменений любого характера лицам, неуполномоченными на это изготовителем.
14. Запрещается установка деталей, в том числе аксессуаров, непредусмотренных инструкцией по эксплуатации и другой технической документацией.
15. Все прочие указания по технике безопасности, правилам использования изделия, и правильному уходу за ним даны в инструкции по эксплуатации, передаваемой покупателю при продаже.
16. В руководстве по эксплуатации даны общие правила пользования изделием. Правила и приемы шитья (например, обработка конкретных видов тканей, выполнение различных элементов одежды и т.п. ), рекомендации по подбору материалов, в том числе ниток, содержится в специальной литературе по шитью, преподается на курсах кройки и шитья. Инструкция по эксплуатации не заменяет специальной литературы по шитью!
17. Рекомендации: Сохраняйте свидетельство о продаже, а также тестовый образец строчек, выполненный на заводе, для специалистов сервисного центра этот образец содержит важные данные о функциональном состоянии машины в момент продажи.

Эксклюзивный и официальный импортер швейных машин VERITAS в Казахстане –  
«Дом швейных машин» г. Алматы, пр. Н.Назарбаева, 229  
Подробная информация по телефону: +7 (727) 263 22 22 и на сайте [www.rivia.kz](http://www.rivia.kz)

Эксклюзивный и официальный импортер швейных машин VERITAS в Узбекистане –  
«Дом швейных машин» г. Ташкент, массив Юнусабад, 5-ый квартал, дом 3  
Подробная информация по телефону: +998 99 816 98 03 и на сайте [www.rivia.uz](http://www.rivia.uz)

Эксклюзивный и официальный импортер швейных машин VERITAS в Кыргызстане –  
«Дом швейных машин» г. Бишкек, пр. Чуй, 170  
Подробная информация по телефону: +996 707 72 00 09

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



